

République algérienne démocratique et populaire
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
UNIVERSITE ABOU-BAKR BELKAID-TLEMCEM



Faculté des Lettres et des langues étrangères
Département de français



Mémoire élaboré en vue d'obtention du diplôme de master
Option : DIDACTIQUE DES LANGUES

Thème

**L'apport de la grille d'auto-évaluation
sur les productions écrites en FLE.
Cas d'apprenants Algériens de 2^e. AM.**

Présenté par :

➤ *ZEMMIT Sara*

sous la direction de :

Mme. BENAMAR Rabéa

Membres du jury : Membres du jury :

- **Président : Mme ZENASNI Amel**
- **Examineur : Mme ZERDJRM Anissa**
- **Rapporteur : Mme BENAMAR Rabéa**

Année universitaire : 2022/2023

REMERCIEMENTS

Au terme de ce travail, nous souhaitons exprimer notre gratitude envers le Dieu Tout-Puissant pour nous avoir donné le courage, la patience, et la volonté pour mener à bien ce modeste mémoire.

Nous tenons à adresser nos remerciements les plus sincères à notre encadrante, Madame BENAMAR RABEA, pour l'honneur qu'elle nous a fait en acceptant de nous guider tout au long de ce travail, ainsi que pour son précieux soutien et le temps qu'elle nous a consacré.

Nos remerciements vont également à tous les enseignants du département qui ont contribué à notre formation tout au long de ces cinq années.

Dédicaces

Cet humble travail est dédié :

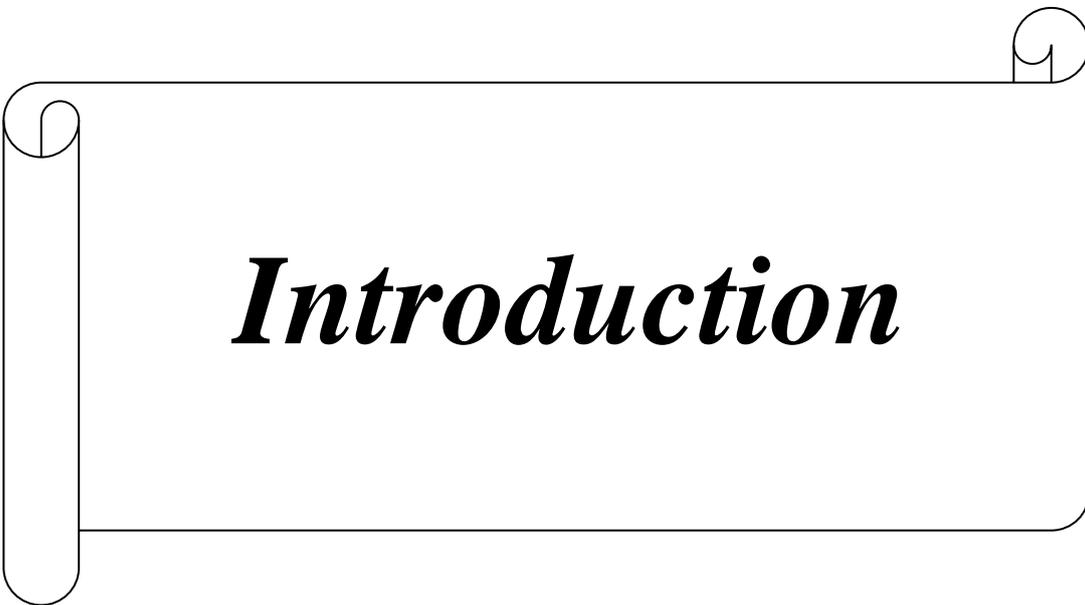
À mes précieux parents, qui représentent le symbole de tendresse et d'amour, et qui font des sacrifices pour que notre vie soit heureuse. Leur dévouement et leur soutien inconditionnel méritent une reconnaissance infinie.

À mon seul frère, mes sœurs, mes amies et toute ma famille

*À toute la famille « **ZEMMIT et ZERRADI** », et tous que je connais*

SOMMAIRE

Introduction.....	01
Chapitre 1 : L’auto évaluation en faveur de l’écrit.....	02
Chapitre 2 : Cadre Méthodologique.....	27
Chapitre 3 : Écrire par le biais de la grille d’auto évaluation.....	40
Conclusion.....	69
Bibliographie.....	75
Annexes	79
Liste des figures.....	81
Table des matières	82



Introduction

Introduction

L'enseignement des langues étrangères est un domaine très important de l'éducation, qui permet aux apprenants de développer des compétences linguistiques pour communiquer efficacement dans une langue différente de leur langue maternelle. Il y a beaucoup de méthodes et approches pour l'enseignement de cette dernière, et chacune d'entre elles peut être adaptée en fonction des besoins des élèves. Il est essentiel pour favoriser la communication interculturelle, développer la compréhension et la tolérance envers d'autres cultures, et améliorer les perspectives d'emploi et d'études à l'étranger.

En Algérie, le français est une langue très vivante. Même si l'arabe est la langue officielle, le français reste très présent dans la vie quotidienne des Algériens. Il est largement utilisé dans les affaires, le commerce, la politique, les médias et la culture. Plusieurs journaux, de magazines, de chaînes de télévision et de stations de radio diffusent en français. En somme, le français est une langue très présente en Algérie et continue de jouer un rôle essentiel dans la vie sociale, économique et culturelle du pays.

L'enseignement du français langue étrangère occupe une place primordiale dans l'école algérienne, et il est considéré comme un élément clé du développement de la compétence linguistique et de l'ascension sociale des apprenants. En outre, le français est encore enseigné dans les écoles algériennes en tant que langue étrangère et elle est obligatoire pour les étudiants qui souhaitent poursuivre leurs études universitaires dans des domaines tels que les sciences humaines, les sciences sociales et la gestion...etc.

L'enseignement du français langue étrangère (FLE) au collège algérien est une partie très importante du système éducatif algérien. Le programme d'enseignement du français est conçu pour améliorer les compétences linguistiques des élèves en compréhension et en production orale et écrite. Par conséquent, l'enseignement du français au collège algérien joue un rôle crucial dans la préparation des apprenants pour leur avenir académique et professionnel. Les professeurs de français au collège algérien ont pour mission de motiver les élèves à apprendre la langue, en utilisant des méthodes pédagogiques modernes et innovantes. Les technologies de l'information et de la communication sont de plus en plus utilisées dans l'enseignement du français pour aider les élèves à améliorer leurs compétences en lecture, en écriture et en communication orale.

Dans ce contexte, l'enseignement de la production écrite est un élément clé de l'enseignement du FLE au collège. Cependant, l'évaluation de la production écrite des collégiens algériens en FLE peut être un défi pour les professeurs, car il est souvent difficile d'assurer une évaluation objective et équitable des productions écrites des élèves. Pour

Introduction

surmonter ce défi, enseignants et apprenants ont à leur disposition, entre autres, une grille d'auto-évaluation qui est un outil qui permet aux élèves de s'auto-évaluer sur leurs propres expressions écrites. La grille fournit des critères d'évaluation clairs et objectifs, qui permettent aux élèves de comprendre ce qu'on attend d'eux et de se juger eux-mêmes en fonction de ces critères.

Vu l'importance donnée au savoir écrire en classe de FLE, nous avons prédestinée de travailler précisément sur un sujet qui serait en relation avec l'évaluation de cette compétence. Malgré la diversité des travaux et des recherches qui ont fait l'objet d'étude et d'analyse des écrits des apprenants en FLE, cela ne cesse pas d'attirer notre attention et d'attiser notre curiosité.

Si, aujourd'hui, nous avons choisi de travailler sur ce thème, c'est parce que nous cherchons à Comprendre pourquoi les apprenants n'éprouvaient aucune motivation vis-à-vis de l'écrit. Et notre première idée a été inspirée par la nouvelle réforme du système éducatif algérien en 2003, qui est à l'origine d'une modification importante du concept, qui est marqué par le passage d'une approche par objectifs à une approche par compétences, certains permet à l'apprenant d'apprendre à apprendre en étant directement impliqué dans son apprentissage.

Cette réforme en question a engendré l'introduction de beaucoup de nouveaux concepts en accordant à l'évaluation de l'écrit un intérêt qu'elle ne démerite pas, de nouvelles formes d'évaluation ont vu le jour, dont celui de l'autoévaluation qui est l'objet de notre étude.

Donc, ce travail qui s'intitule « l'apport de la grille d'auto évaluation sur les productions écrites des collégiens algériens en FLE cas des apprenants de 2^e année moyenne », s'inscrit dans le domaine de la didactique et de la problématique de l'évaluation de l'écrit en particulier.

Sachant que les apprenants de 2^eme année moyenne ont déjà étudié quatre ans de français, trois ans au primaire et un an au cycle moyen, les apprenants sont préparés à produire et à rédiger dans différents genres de textes, donc ils ont acquis suffisamment de connaissances et de compétences pour être évalués à l'écrit selon les apprentissages effectués. Notre objectif de recherche est de connaître l'effet des activités auto-évaluatives sur les productions écrites des apprenants en classe de FLE, nous allons nous intéresser à l'usage des grilles d'autoévaluation lors d'une séance de production écrite. Et plus précisément, nous voulons identifier le rôle de l'auto évaluation dans le développement de la compétence de la production écrite chez les élèves de 2^eme année moyenne.

Introduction

Pour ce faire, notre travail tentera de répondre à la question de départ suivante :

- Dans quelle mesure la grille d'autoévaluation peut-elle améliorer les compétences scripturales des élèves de 2^{ème} année moyenne ?

En guise de réponses à cette interrogation, nous émettons les hypothèses suivantes :

- Instruire l'élève à l'autoévaluation lui permettrait d'améliorer et de progresser dans son écrit.
- L'autoévaluation permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie.

Pour confirmer ou infirmer nos hypothèses, et pour la réalisation de ce travail, nous avons opté pour une méthode expérimentale qui consiste à analyser des données recueillies. Cela nous permettra de vérifier l'impact des grilles d'auto-évaluation sur la qualité des textes produits par les apprenants. Et pour accéder à notre objectif principal de notre expérimentation, nous avons utilisé deux outils d'investigation qui sont "le questionnaire" distribué aux enseignants du cycle moyen et les copies des productions écrites des apprenants de 2^{ème} année moyenne afin de les comparer. Nos questions portent spécifiquement sur l'écrit et sur la grille d'auto évaluation des productions écrites.

Le travail que nous présenterons s'articule autour de trois chapitres :

Le premier chapitre :

Présente le cadre conceptuel et théorique de notre recherche qui est intitulé 'l'autoévaluation en faveur de l'écrit'. D'abord, nous aborderons le thème de la production écrite dans l'enseignement/apprentissage du FLE, et nous parlerons de tous ce qui est en relation avec cette dernière. Et puisque Cette activité nécessite que l'apprenant doive disposer de multiples compétences complémentaires afin qu'il pourra s'exprimer et communiquer librement, nous présenterons la définition de la compétence et ses types.

Ainsi, nous présenterons les notions de l'évaluation, ses types, l'auto évaluation et l'intérêt de cette dernière chez l'apprenant. Comme dernière étape de cette partie, nous allons présenter une synthèse sur la grille d'autoévaluation.

Le deuxième chapitre :

Englobant le cadre pratique de notre travail, dans lequel nous consacrerons une partie pour parler du contexte, l'objet d'étude et le choix du cycle. De plus, nous nous allons présenter la méthodologie de la recherche. Ensuite, nous allons consacrer une grande partie

Introduction

pour parler de la caractéristique de l'expérimentation et du terrain d'enquête (corpus, échantillon, etc...) ainsi que les démarches que nous avons suivies afin de recueillir les données et les informations. Puis, nous allons présenter les outils d'investigation utilisés.

Le troisième chapitre :

Est réservé à l'analyse et à l'interprétation des résultats obtenus de notre enquête.

À la fin de notre recherche, nous présenterons des conclusions générales, synthétisant nos recherches et les résultats que nous avons recueillis pour répondre à notre problématique de départ.

Chapitre 01

L'autoévaluation en faveur de l'écrit

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

Aujourd'hui, l'écriture a une place fondamentale dans les écoles et elle joue un rôle primordial dans la réussite scolaire. Par ailleurs, la production écrite est l'objectif premier de l'enseignement de l'écriture, une activité qui demande aux apprenants de posséder de multiples compétences complémentaires pour s'exprimer et communiquer librement.

D'autre part, dans ce milieu éducatif, la notion d'évaluation occupe aussi une place importante dans toutes les étapes de l'apprentissage et fait partie intégrante des activités d'enseignement. Cette dernière ne s'adresse pas qu'aux enseignants, on comprend aujourd'hui l'importance de l'évaluation des apprentissages justement parce que cette évaluation doit aussi progressivement devenir une tâche effectuée par les apprenants. L'auto-évaluation est l'une des formes d'évaluation les plus efficaces pour améliorer les performances des apprenants.

À ce propos, dans ce premier chapitre, nous allons présenter, expliquer et exposer la production écrite dans l'enseignement /apprentissage du FLE et nous allons essayer de définir d'autres aspects liés avec ce domaine. Ensuite, nous nous attachons à aborder l'évaluation (et ses types), l'auto évaluation jusqu'à l'intérêt de l'auto évaluation chez les apprenants afin de terminer par une synthèse sur la grille d'autoévaluation.

1. La production écrite dans l'enseignement/apprentissage du FLE

La production écrite est une compétence fondamentale dans l'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère (FLE). Elle permet aux apprenants de communiquer leurs idées, de raconter des histoires, de décrire des situations et d'exprimer leur point de vue en français. La production écrite en FLE peut prendre plusieurs formes, telles que la rédaction des lettres, de courriels, de textes narratifs ou argumentatifs ou encore la prise de notes. L'enseignement de la production écrite en FLE nécessite une approche progressive et adaptée au niveau de compétence de chaque apprenant. Les professeurs doivent fournir des activités pratiques pour permettre aux élèves de développer leurs capacités à écrire en français. La pratique régulière de la production écrite en FLE permet aux apprenants de s'exprimer de manière claire, cohérente et efficace. En outre, l'expression écrite en FLE peut être une occasion pour les apprenants de découvrir la culture française et de mieux comprendre les usages et les normes d'écriture en français. Elle peut également encourager les apprenants à utiliser des ressources numériques pour améliorer leurs écrits. En somme, la production écrite en FLE est une compétence clé pour permettre aux apprenants de communiquer efficacement en français. Son enseignement doit être soigneusement planifié et structuré pour permettre aux apprenants de progresser de manière cohérente et progressive.

1.1. L'enseignement

L'enseignement est une pratique, mise en œuvre par un enseignant, visant à transmettre des compétences à un élève, un étudiant ou tout autre public dans le cadre d'une institution éducative. Cette notion se distingue de l'apprentissage qui renvoie lui à l'activité de l'élève qui s'approprie ces connaissances.

1.1.1. Qu'est-ce que l'enseignement

Dans le dictionnaire Larousse L'enseignement est définie comme une Action, manière d'enseigner, de transmettre des connaissances. Profession, activité de ceux qui enseignent : Faire de l'enseignement. Leçon donnée par les faits ou l'expérience : Les enseignements d'un échec.¹

"Tout être humain est un amalgame complexe formé de l'enseignement reçu, des événements vécus et des prédispositions génétiques particulières à son clan, sa famille, son pays, leurs traditions et leurs ancêtres." (Alice Parizeau - 1930-1990 - Une Femme, 1991)

L'enseignement se distingue de :

(L'apprentissage qui est l'activité de l'élève lorsqu'il s'approprie des connaissances. **L'éducation** dont le but est l'acquisition globale des connaissances d'un individu à différents niveaux « intellectuel, moral, social, scientifique, etc. ». L'enseignement est l'une des composantes de l'éducation. **La profession**, la carrière de ceux qui enseignent).²

L'enseignement est un processus éducatif qui consiste à transmettre des connaissances, des compétences et des valeurs à des apprenants. Cela peut se faire dans différents contextes, tels que l'école, l'université, la formation professionnelle, etc. L'enseignement peut prendre différentes formes, telles que des cours magistraux, des travaux pratiques, des ateliers, des séminaires, des tutoriels, etc.

L'objectif de l'enseignement est de permettre aux apprenants d'acquérir des connaissances et des compétences qui leur permettront de comprendre le monde qui les entoure, de s'adapter aux changements, de prendre des décisions éclairées et de contribuer de manière positive à la société. L'enseignement peut également contribuer à la formation du caractère des apprenants, en leur inculquant des valeurs telles que la responsabilité, l'empathie, la collaboration, la créativité, la curiosité et la tolérance.

1.1.2. L'enseignement du FLE au collège algérien

L'enseignement du français langue étrangère (FLE) au collège algérien est une question importante dans le système éducatif algérien. Les programmes d'enseignement du FLE se

¹ Dictionnaire de français Larousse

² <https://www.toupie.org/Dictionnaire/Enseignement.htm> consulté le 10 mars 2023

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

concentrent sur l'acquisition des compétences linguistiques de base, telles que la compréhension et la production orale et écrite. Les enseignants de FLE utilisent souvent des méthodes communicatives et interactives pour encourager les élèves à pratiquer la langue dans des situations réelles, telles que des jeux de rôle, des jeux ludiques, des discussions, des projets de groupe, etc. Les supports pédagogiques utilisés incluent des manuels scolaires, des vidéos, des chansons, des journaux, etc. Cependant, l'enseignement du FLE au collège algérien peut être à des défis tels que le manque de ressources, le manque de formation des enseignants et le manque de pratique de la langue en dehors de la salle de classe. Pour surmonter ces défis, il est important que les enseignants reçoivent une formation continue, que des ressources pédagogiques appropriées soient fournies et que des opportunités de pratique de la langue en dehors de la classe soient créées, telles que des échanges linguistiques avec des établissements francophones.³

1.2. L'apprentissage

L'apprentissage est un ensemble de mécanismes menant à l'acquisition de savoir-faire, de savoirs ou de connaissances. L'acteur de l'apprentissage est appelé apprenant.

1.2.1. Qu'est-ce que l'apprentissage

Dans le dictionnaire français Larousse l'apprentissage est défini comme une Formation professionnelle des jeunes en vue d'apprendre un métier ; temps pendant lequel on est apprenti : Entrer en apprentissage.⁴

L'apprentissage est un processus par lequel une personne acquiert de nouvelles connaissances, et compétences, en utilisant des expériences, des interactions, des instructions...etc. L'apprentissage peut se produire de différentes manières, que ce soit de manière formelle, informelle ou non-formelle, et à travers différents environnements, tels que l'école, le travail, et la famille...etc.

L'apprentissage peut également prendre différentes formes, telles que la mémorisation, la compréhension, l'application, l'analyse, et l'évaluation. En revanche, les processus d'apprentissage peuvent être influencés par divers facteurs, tels que la motivation, les capacités cognitives, les méthodes d'enseignement ou des formations utilisées.

³<https://chat.openai.com/auth/login> consulté le 14 mars 2023

⁴ Dictionnaire de français Larousse

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

Ce dernier peut être considéré comme un processus continu tout au long de la vie, permettant aux individus d'adapter leurs connaissances et leurs compétences à des contextes changeants et de développer leur potentiel personnel et professionnel.

1.3. L'apprentissage de l'écrit

L'apprentissage de l'écrit est le processus d'acquisition de compétences pour lire et écrire. Il est généralement considéré comme l'une des compétences les plus fondamentales et les plus essentielles pour les apprenants, car elle permet de nouvelles connaissances et de participer pleinement à la vie sociale, culturelle et professionnelle.

L'apprentissage de l'écrit peut commencer dès l'enfance, à travers des exercices et des activités telles que le dessin, la manipulation de lettres et de mots, la lecture de livres illustrés, etc. À l'école, l'apprentissage de l'écrit est généralement enseigné de manière formelle, avec un programme structuré qui se concentre sur l'apprentissage des lettres, des sons, des mots, des phrases, des paragraphes, etc.

Les approches et les méthodes d'enseignement de l'écrit varient selon les contextes éducatifs et les langues enseignées, mais elles peuvent inclure des exercices et des activités telles que la lecture individuelle et collective, l'écriture créative et analytique, la grammaire, l'orthographe, la ponctuation, la rédaction des textes, etc.

1.3.1. Qu'est-ce que l'écrit

Dans le dictionnaire Le Robert⁵, l'écriture est définie comme un système de signes visibles, tracés, représentant le langage parlé. Autrement dit, c'est une méthode de représentation graphique d'une langue, au moyen de signes ou de caractères gravés ou écrits sur un support ; **JEAN DUBOIS** la définit en ce sens dans le dictionnaire de linguistique et des sciences de langage 1994⁶ en disant que l'écriture " *est une représentation de la langue parlée au moyen de signes graphiques.* "

J. PIERRE CUQ⁷ ajoute que l'écrit est un " *résultat de l'activité langagière d'écriture d'un scripteur, un écrit constitue une unité de discours établissant de façon spécifique, une relation entre un scripteur et un lecteur dans l'instantané où le diffère, dans l'ici et maintenant ou dans l'ailleurs* "

⁵Dictionnaire de français le Robert

⁶JEAN DUBOIS, le dictionnaire de linguistique et des sciences de langage 1994 (p : 165).

⁷ JEAN PIERRE CUQ, Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde, Paris, 2003. P.78 et 79.

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

L'écrit est une forme de communication qui utilise des symboles graphiques (lettres, chiffres, etc.) pour transmettre une information. Cette information peut prendre différentes formes, telles que des idées, des histoires, des instructions, des descriptions, etc. L'écrit est être utilisé dans nombreux contextes, tels que littérature, la communication professionnelle, les médias, l'éducation, etc. il peut être produit sous diverses formes, telles que des livres, des articles, des rapports, des journaux, des courriels, des texto, etc. l'écrit a été une innovation majeure dans l'histoire de l'humanité, permettant la préservation, la diffusion et l'accumulation des connaissances et des idées au fil du temps.

Selon **J.RICARDOU**⁸ : *‘Écrire un texte c'est transformer tel écrit de manière à accroître les relations entre ses composants (...) Les composants d'un écrit se répartissent en deux domaines : d'une part, ce qu'on peut appeler le domaine matériel qui comprend tous les aspects sensibles de l'écrit ; d'autre part, ce qu'on peut nommer le domaine idéal, qui contient tous les effets de sens de l'écrit. Ces deux domaines sont solidaires.’*

1.3.1.1. L'enseignement de l'écrit

L'enseignement de l'écrit en classe varie selon les niveaux scolaires et les objectifs d'apprentissage. Les activités d'apprentissage peuvent inclure la lecture d'œuvres littéraires, la pratique de l'écriture créative, la rédaction de dissertations et de résumés, la correction de textes, la recherche documentaire, la prise de notes, etc.

Les enseignants peuvent utiliser différentes méthodes d'enseignement pour faciliter l'apprentissage de l'écrit dans une classe de FLE, telles que des activités interactives, des jeux de rôle, des discussions de groupe, des exercices de grammaire, des exercices de vocabulaire, etc. Il est important que les enseignants adaptent leurs approches pédagogiques aux besoins et aux niveaux d'apprentissage individuels de leurs élèves.

Enfin, l'utilisation d'outils numériques peut également être une stratégie efficace pour favoriser l'apprentissage de l'écrit en classe. Les élèves peuvent utiliser des logiciels de traitement de texte pour écrire et corriger leurs textes, ainsi que des outils de recherche en ligne pour trouver des informations pertinentes pour leurs projets d'écriture.

Selon **JEAN DUBOIS**⁹ : *L'écriture est une représentation de la langue parlée au moyen de signes graphiques. C'est un code de communication au second degré par rapport*

⁸J.RICARDOU, 1978, Écrire en classe (article), p : 28.

⁹JEAN DUBOIS, MathéeGiacomo, Louis Gespin,ChristianeMarcellési, Jean- Baptiste Marcellesi, Jean-pierreMével. « Dictionnaire de linguistique ». Edition 2002, p. 165

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

au langage, code de communication au premier degré. La parole se déroule dans le temps et disparaît, l'écriture a pour support l'espace qui la conserve.''

1.3.2. Qu'est-ce que la production écrite

Selon **JEAN. DUBOIS**¹⁰, la production écrite c'est *''l'action de produire, de créer un énoncé au moyen des règles de grammaire d'une langue.*''

De plus **J.P. ROBERT**¹¹ a défini la production écrite comme : *''une activité complexe de production écrite d'un texte, à la fois intellectuel et linguistique, qui implique des habiletés de réflexion et des habiletés langagières.*''

La production écrite est un processus de création de texte écrit par un individu, dans le but de communiquer des idées, des informations ou des avis à un public spécifique. L'expression écrite peut prendre plusieurs formes, telles que des essais, des articles, des lettres, des résumés, des rapports, des poèmes, des histoires, des scripts, des scénarios, des messages sur les réseaux sociaux, etc.

Les expressions écrites nécessitent un certain nombre de connaissances et de compétences, telles que la compréhension de la structure du texte, la sélection et l'organisation des informations, la maîtrise du sujet ou du thème, la planification grammaticale, de la syntaxe, de la ponctuation, de l'orthographe et du vocabulaire, ainsi que la révision et la correction du texte. Elle peut être réalisée à plusieurs et différentes fins, comme l'expression de soi, la communication avec un public spécifique, la présentation d'un point de vue ou d'une opinion, la narration d'une histoire ou d'un événement, ou encore la création d'une œuvre littéraire ou artistique. Dans les contextes éducatifs, la production écrite est souvent enseignée comme une compétence essentielle et très importante pour la réussite académique. Les enseignants peuvent proposer des exercices et des activités qui permettent aux élèves de développer leur compétence en production écrite.

1.3.2.1. La production écrite dans le cadre d'une séquence d'apprentissage :

Chaque séquence d'apprentissage débute par une activité orale, suivie d'une activité de compréhension écrite et se termine par une activité écrite, c'est-à-dire que l'activité est davantage basée sur la compréhension écrite et orale. Ainsi,

¹⁰DUBOIS.J, dictionnaire de linguistique et des sciences du langage ; paris : Larousse, coll, trésors du français, 1994, p 381.

¹¹ Jean. Pierre. Robert, dictionnaire pratique de didactique de « FLE », l'essentiel français 2^{éd.} Paris, 2008. P, 174.

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

la sortie écrite représente la finalité de la séquence d'apprentissage. L'expression écrite joue un rôle majeur et essentiel dans l'enseignement/apprentissage du français langue étrangère, permettant à l'élève de mobiliser toutes les connaissances acquises tout au long du processus afin de les mettre en pratique, notamment le vocabulaire, la grammaire et l'orthographe. La maîtrise de ce dernier est donc un élément essentiel de la réussite **scolaire**, comme l'affirme **SAMON**¹² en expliquant que : *‘l'apprentissage de la production écrite est l'une des facultés fondamentales de l'enseignement de la langue étrangère.’*

L'apprentissage de cette activité est l'une des tâches scolaires les plus complexes et les plus difficiles, car elle nécessite l'activation simultanée de plusieurs connaissances et multiples compétences (compétences cognitives, linguistiques, socioculturelles, référentielles et discursives). De plus, l'écriture est une tâche complexe souvent considérée comme pénible par la plupart des apprenants, selon **PIERRE LARGY**¹³ : *‘la production écrite est une tâche complexe qui mobilise de nombreuses activités mentales et motrices : la recherche des idées (conceptualisation) leur mise en mot (formulation linguistique) et leur transcription graphique (écriture).’*

On peut donc dire que le travail écrit est considéré comme une activité prépondérante qui révèle les racines et les origines des échecs des apprenants dans l'apprentissage de la production de la langue française.

1.3.2.2. La production écrite en 2ème année moyenne

(En deuxième année moyenne, la production écrite peut être enseignée pour aider les élèves à améliorer leur compétence en écriture. Voici quelques exemples de sujets qui pourraient être abordés)¹⁴ :

- Rédaction de phrases simple et complexes : les élèves peuvent être encouragés à créer des phrases simples et complexes à partir de modèles et de structures grammaticales spécifiques.
- Rédaction de textes narratifs : Les élèves peuvent être invités à écrire des histoires courtes, en utilisant des éléments tels que le personnage, le cadre, le conflit et la résolution.

¹² SAMON, Lassay. 2008. les châteaux. EMP.S.A.S

¹³ PIERRE LARGY. (2006). Orthographe et illusions, orthographe, *Cahiers pédagogiques* n°440, pp.18-20.

¹⁴ Document d'accompagnement du programme de 2^{ème} année moyenne, 2004

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

- Rédaction de textes descriptifs : Les élèves peuvent être encouragés à décrire des objets, des personnes, des animaux ou des lieux en utilisant des adjectifs, des adverbes et des comparaisons.
- Rédaction de textes argumentatifs : Les élèves peuvent être invités à formuler des arguments en faveur ou contre une idée ou une opinion, en utilisant des preuves et des exemples pour soutenir leur point de vue.

De plus, La production écrite enseignée de différentes manières selon les programmes et les approches pédagogiques utilisées. (Cependant, voici quelques éléments qui pourraient être abordés dans l'enseignement de la production écrite pour les élèves de 2^e année moyenne)¹⁵ :

- Les types de textes : les élèves peuvent apprendre les différents types de texte, tels que la lettre, la description, le récit, le dialogue, l'explication, l'argumentation, etc.
- La structure de texte : les élèves peuvent apprendre à structurer un texte en utilisant des éléments tels que l'introduction, le développement et la conclusion
- La grammaire et la syntaxe : les élèves peuvent apprendre à utiliser correctement la grammaire et la syntaxe pour produire un texte clair et cohérent
- Le vocabulaire : les élèves peuvent apprendre de nouveaux mots et expressions pour enrichir leur production écrite.
- La révision et la correction : les élèves peuvent apprendre à réviser et à corriger leur propre travail, ainsi qu'à donner des feedbacks constructifs à leurs camarades.
- Les enseignants peuvent utiliser différentes méthodes et activités pour enseigner la production écrite, telles que la lecture et l'analyse de modèles de texte, la pratique de la planification et de la rédaction de texte, les jeux de vocabulaire et de grammaire, les activités de révision et de correction, etc. Il est important que les élèves aient l'occasion de pratiquer régulièrement la production écrite, en classe et à la maison, afin de développer leur compétence dans ce domaine.

1.3.2.3. La production écrite : Un processus de résolution de problèmes

Dans le sillage des études cognitives, l'écriture se trouve assimilée, comme le souligne S. Plane, à :

« Une activité de résolution de problèmes, au cours de laquelle le sujet est appelé à mobiliser des connaissances, à mémoriser l'organisation de sa production et à prendre des décisions. Et ces trois opérations se renouvellent

¹⁵Document d'accompagnement du programme de 2^{ème} année moyenne, 2004

constamment au cours du processus rédactionnel et interagissent donc en permanence »¹⁶

La résolution de problèmes est une opération mentale définie comme Atteindre un objectif fixé en établissant une série d'actions. En fait, la résolution de problèmes peut prendre plusieurs formes génération de texte : séquences de mots qui forment des phrases, une séquence de propositions forme une séquence, établissant un Planifier des stratégies, déterminer l'ordre de prononciation, etc.

1.3.2.4. Le processus rédactionnel

Plusieurs études ont été réalisées sur le processus rédactionnel par JOHN.P. Hayes et Linda S.FLOWER (reprise par Claudine Garcia DEBANC dans L'élève et la production d'écrits). Ceux-ci proposent un modèle d'organisation des stratégies rédactionnelles. Même si le modèle paraît simpliste, il permet de dégager les aspects importants de l'activité d'écriture. Les principales opérations sont les opérations de planification, de mise en texte et de révision. Ce modèle considère également le contexte de réalisation de la tâche d'écriture ainsi que la mémoire du scripteur sont des aspects importants.¹⁷

- **La planification ou la pré-écriture** : elle consiste à définir les enjeux de l'écrit à produire (pourquoi j'écris ? à qui est destiné mon écrit ? et à établir un « plan-guidé » de l'ensemble de la production). Dans cette étape, le scripteur récupère les informations stockées dans sa mémoire à long terme, les sélectionnant les organisant et les adapte à la situation d'écriture.
- **La mise en texte** : elle représente les activités liées à la rédaction. Le scripteur doit gérer une suite d'énoncés qui doivent être syntaxiques et orthographiquement acceptables. Pour cela, il doit faire face à des contraintes locales (la microstructure : syntaxe de la phrase, orthographe, vocabulaire....) et des contraintes globales (la macrostructure : type de texte, cohérence...). Selon **Bron kart**¹⁸ la mise en œuvre de ce processus se réalise grâce à trois types d'opérations à savoir : les opérations de connexion, de cohésion et de modélisation.
- **La révision** : est une opération qui vise d'une part à l'évaluation de la production et d'autre part à l'adéquation du plan de la composition aux buts définis durant la

¹⁶ Sylvie Plane, Didactique et pratiques d'écriture : écrire au collège, Édition Nathan, Paris, 1994. P : 44.

¹⁷ BENAHMED Hadda, Évaluer l'orthographe dans l'expression écrite de type narratif, dans une classe de première année moyenne -Analyse pédagogique-, mémoire de magister, université de Constantine, 2007.p.31.

¹⁸Dyane ESCORCIA, Composantes métacognitives et performance à l'écrit : une approche sociocognitive du travail étudiant, THÈSE pour obtenir le grade de DOCTEUR DE L'UNIVERSITE PARIS X Sciences de l'éducation École doctorale « Connaissances, culture, modélisation », Centre de Recherche Éducation et Formation (EA 1589), le 21 juin 2007. P : 99.

planification. Le scripteur est ainsi amené à effectuer deux sous-processus : La "lecture" qui permet au scripteur d'évaluer l'adéquation entre le texte réalisé et le texte visé, et, la "correction" grâce à laquelle le scripteur peut réduire les écarts entre son intention d'écriture et le texte qu'il a produit.

1.3.2.4.1. Les Stratégies de production selon CECRL (le cadre européen commun de références pour les langues)¹⁹

Les stratégies de production supposent la mobilisation des ressources et la recherche de l'équilibre entre des compétences différentes – en exploitant les points forts et en minimisant les points faibles – afin d'assortir le potentiel disponible à la nature de la tâche. Les ressources intérieures seront mises en œuvre, ce qui suppose vraisemblablement une préparation consciente (Préparation ou Répétition) qui prenne en compte l'effet de styles, de structures discursives ou de formulations différents (Prise en compte du destinataire) et la recherche de l'information ou de l'aide en cas de déficit langagier (Localisation des ressources).

Si les ressources adéquates ne peuvent être mobilisées ou qu'on ne sache pas les localiser, l'utilisateur de la langue trouvera peut-être judicieux de se contenter d'une version simplifiée de la tâche comme, par exemple, écrire une carte postale au lieu d'une lettre ; d'un autre côté, après avoir localisé le support approprié, l'apprenant/utilisateur peut choisir de faire l'inverse et d'exécuter une tâche plus difficile (Adaptation de la tâche).

De même, en l'absence de ressources suffisantes, l'utilisateur/ apprenant peut être conduit à modifier ce qu'il/elle voulait effectivement dire pour s'en tenir aux moyens linguistiques disponibles ; réciproquement, une aide linguistique supplémentaire, éventuellement disponible plus tard, au moment de la rédaction définitive, peut lui permettre d'être plus ambitieux dans l'élaboration ou l'expression de sa pensée (Adaptation du message).

Planification

- Répétition ou préparation
- Localisation des ressources
- Prise en compte du destinataire ou de l'auditoire
- Adaptation de la tâche

¹⁹ Conseil de l'Europe. Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) : Apprendre, enseigner, évaluer. Division des politiques linguistiques. Strasbourg, Pub. Conseil de l'Europe, 2007.P :53.

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

– Adaptation du message

Exécution

– Compensation – Construction sur un savoir antérieur

– Essai (expérimentation) Évaluation

– Contrôle des résultats

Remédiation

– Autocorrection

Des échelles sont proposées pour illustrer

– planification – compensation – contrôle et correction.

1.4. La compétence

L'écrit joue un rôle essentiel pour le succès scolaire, de plus produire un texte écrit est le premier but de l'enseignant. Cette activité nécessite que l'apprenant doive disposer de plusieurs et multiples compétences complémentaires afin qu'il pourra s'exprimer et communiquer librement. Selon la discipline scientifique, la compétence n'est pas définie de la même façon, ne se relie pas aux mêmes notions, et ne comporte pas les mêmes enjeux.

1.4.1. Définition de la compétence

« Une compétence se définit comme un système de connaissances, conceptuelles et procédurales, organisées en schémas opératoires et qui permettent, à l'intention d'une famille de situations, l'identification d'une tâche-problème et sa résolution par une action efficace »²⁰

De plus la compétence est *« une organisation dynamique de l'activité, mobilisée et régulée par un sujet pour faire face à une tâche donnée, dans une situation déterminée »²¹*

Et selon CECRL (CADRE EUROPEEN COMMUN DE REFERENCE POUR LES LANGUES), les compétences *« sont l'ensemble des connaissances, des habiletés et des dispositions qui permettent d'agir »²².*

²⁰Gillet, 1991, p. 69.

²¹COULET, 2011

²²Conseil de l'Europe. Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) : Apprendre, enseigner, évaluer. Division des politiques linguistiques. Strasbourg, Pub. Conseil de l'Europe, 2007.P :15

1.4.2. Les type des compétences²³

➤ Compétence lexicale

Il s'agit de la connaissance et de la capacité à utiliser le vocabulaire d'une langue qui se compose :

1. d'éléments lexicaux
2. d'éléments grammaticaux et de la capacité à les utiliser.

➤ Compétence grammaticale

C'est la connaissance des ressources grammaticales de la langue et la capacité de les utiliser.

➤ Compétence sémantique

Elle traite de la conscience et du contrôle que l'apprenant a de l'organisation du sens.

Compétence phonologique

Elle suppose une connaissance de la perception et de la production et une aptitude à percevoir et à produire

- les unités sonores de la langue (phonèmes) et leur réalisation dans des contextes particuliers (allophones)
- les traits phonétiques qui distinguent les phonèmes (traits distinctifs tels que, par exemple sonorité, nasalité, occlusion)
- la composition phonétique des mots (structure syllabique, séquence des phonèmes, accentuation des mots, tons, assimilation, allongements)
- la prosodie ou phonétique de la phrase :
- accentuation et rythme de la phrase
- intonation
- réduction phonétique
- réduction vocalique
- formes faibles et fortes
- assimilation

²³Conseil de l'Europe. Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) : Apprendre, enseigner, évaluer. Division des politiques linguistiques. Strasbourg, Pub. Conseil de l'Europe. 2007. P : 87, 89, 91, 92

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

- élision

➤ **Compétence orthographique**

Elle suppose une connaissance de la perception et de la production des symboles qui composent les textes écrits et l'habileté correspondante. Les systèmes d'écriture de toutes les langues européennes sont fondés sur le principe de l'alphabet bien que ceux d'autres langues puissent être idéographiques (par exemple, le chinois) ou à base consonantique (par exemple, l'arabe). Pour les systèmes alphabétiques, les apprenants devront connaître et être capables de percevoir et de produire

- la forme de lettres imprimées ou en écriture cursive en minuscules et en majuscules
- l'orthographe correcte des mots, y compris les contractions courantes
- les signes de ponctuation et leur usage
- les conventions typographiques et les variétés de polices
- les caractères logographiques courants (par exemple, &, \$, @, etc.).

1.5. L'évaluation

Tout système éducatif fonctionne avec l'évaluation, lors de la planification d'un programme, il doit contenir, travailler et se rapporter à ce programme d'apprentissage, il doit répondre aux objectifs fixés. L'évaluation joue un rôle primordial dans le processus d'enseignement/apprentissage, dont le but principal est d'informer les administrations de la direction qui doivent prendre l'enseignant, l'élève, ses parents et les enseignants, cette dernière est considérée comme un facteur de motivation qui contribue à sensibiliser le système éducatif. Pour ce faire, nous allons définir l'évaluation et montrer ses différents types.

1.5.1. Définition de l'évaluation

L'évaluation n'est pas une pratique propre à l'enseignant seulement, c'est une méthode pratiquée par l'apprenant lui-même. L'évaluation est considérée pour le professeur comme une activité qui l'accompagne durant toute sa vie professionnelle, elle permet de juger l'efficacité de tout acte éducatif, d'apprécier le niveau de ses élèves, et permettre de savoir si l'objectif fixé est atteint. L'évaluation est considérée pour l'apprenant comme des pistes pour développer soi-même, son autonomie, son esprit critique, et même elle permet de participer à son apprentissage. L'évaluation se définit par plusieurs angles :

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

L'évaluation en didactique, selon le dictionnaire de LEGENDRE 1993²⁴ : « *l'évaluation est une démarche ou processus conduisant au jugement et à la prise de décision jugement qualitatif ou quantitatif sur la valeur d'une personne, d'un objet, d'un processus, d'une situation ou d'une organisation, en comparant les caractéristiques observables à des normes établies, à partir de critères explicites en vue de fournir des données utiles à la prise de décision dans la poursuite d'un but ou d'un objectif.* »

Selon le dictionnaire de français Larousse le terme de l'évaluation se définit comme suit : « *Action de déterminer, fixer, apprécier la valeur de quelque chose ... etc.* »²⁵

Pour le ministère de l'éducation de l'Ontario, 2002 l'évaluation c'est le processus qui « *consiste d'abord à recueillir des données provenant de diverses sources [...] qui témoignent jusqu'à quel point l'élève satisfait aux attentes.* »²⁶

De KETELE ajoute :

*« Évaluer consiste à recueillir un ensemble d'informations reconnues comme suffisamment pertinentes, valides et fiables et à examiner le degré d'adéquation entre cet ensemble d'informations et un ensemble de critères jugés suffisamment adéquats aux objectifs fixés au départ ou ajustés en cours de route, en vue de fonder une prise de décision ».*²⁷

Dès lors, l'évaluation est représentée comme une procédure qui permet d'évaluer le niveau de l'élève poursuivant les apprentissages qu'il lui conviennent, elle joue un rôle essentiel et très important dans la manière dont l'élève apprend, sa motivation à apprendre. L'apprentissage et la façon dont les enseignants enseignent. En tant que telles, les évaluations de l'apprentissage permettent aux professeurs de voir la compréhension des apprenants et leur permettent de planifier et de guider l'enseignement en fournissant des commentaires utiles aux apprenants. En expression écrite, l'évaluation se fait d'ordre formatif, diagnostique et sommative, elle contribue à l'appréciation du degré d'acquisition de l'apprenant pour l'aider à améliorer son niveau de la manière qui lui convient le mieux. L'évaluation est donc une appréciation, une réflexion sur la valeur de certains travaux, production à l'aide de certains critères bien précis, elle permet de dégager les lignes de force, elle amène l'élève à cibler son

²⁴ LEGENDRE RENALD, dictionnaire actuel de l'éducation. Montréal : Guérin/ETSA. Paris, (1993, p. 304).

²⁵ -<https://www.larousse.fr/> consulté le 01 avril 2023

²⁶ -Ministère de l'éducation, cité par secrétariat de littératie et numérotie, l'autoévaluation des élèves, Accroître la capacité, [en ligne], disponible sur www.educ.gov.on.ca. P 1

²⁷ De Ketele cité par Souad Kassim Mohamed, didactique et linguistique [en ligne], disponible sur <https://souadkassim-mohamed.blog4ever.com>

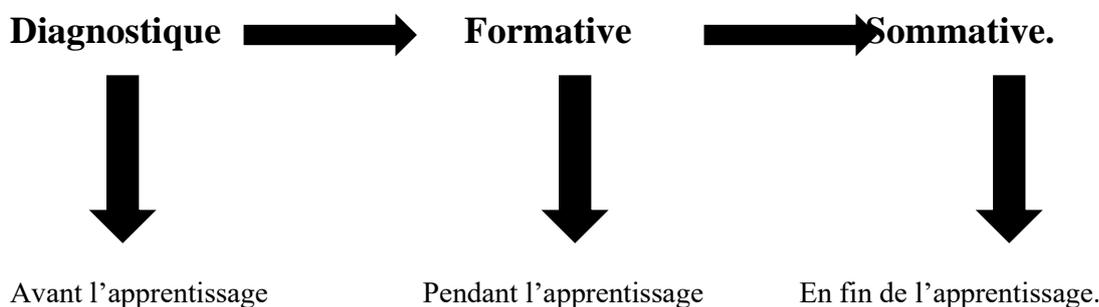
Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

orientation, elle l'éclaire sur lui-même et sur ses capacités et aussi éclaire l'enseignant sur l'apprenant. À la fin, nous pouvons dire que **l'évaluation** et **la remédiation** sont les ailes de l'enseignement.

1.5.2. Quand évaluer ?

Il y a trois moments de l'évaluation :

- **Avant l'apprentissage** : pour connaître l'existant et pouvoir fixer un point de repère pour connaître à la fin ce qu'a apporté la formation.
- **Pendant l'apprentissage** : pour s'assurer que tout se passe comme prévu (l'état d'avancement du programme)
- **En fin de l'apprentissage** : pour évaluer l'efficacité de la formation.



1.5.3. Les types d'évaluation

Il existe plusieurs types d'évaluations, mais on peut les distinguer selon leur fonction et leur situation temporelle et les regrouper en trois catégories.

***L'évaluation diagnostique :

Elle se situe avant la séquence d'apprentissage, elle permet de vérifier le profil d'entrée de chaque apprenant de mettre les points sur les acquis et les connaissances. Elle est aussi l'occasion de faire mobiliser ces connaissances ce qu'il permet à l'enseignant d'adapter une démarche pédagogique qui répond au besoin de leurs apprenants. Dans ce cas, l'évaluation a une fonction d'orientation. Ex : (test d'entrée, production écrite exercice...). (Cours de madame ALLAL)²⁸.

²⁸ Cours de madame ALLAL : université Abou Baker Balkaid, Tlemcen. Module, évaluation du compétence, 2020.

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

Elle est considérée pour Cuq « *une démarche visant l'identification des causes persistantes des faiblesses et des difficultés des apprenants même après avoir été soumis à un enseignement correctif Elle demande une intervention et une remédiation individualisé* »²⁹

***** L'évaluation Formative**

C'est une évaluation continue intervenant tout au long du processus de formation. Elle a pour objet de vérifier si celui qui apprend progresse vers les objectifs définis et si non, de découvrir où et en quoi il éprouve des difficultés afin d'ajuster les modalités de l'action dans une logique de réussite de ce dernier. Autrement, elle permet à l'élève de repérer ses erreurs, ses lacunes. Et permet à l'enseignant de réguler, l'adapter ses prochaines séquences d'apprentissage selon les résultats de l'élève afin de l'accompagner vers sa réussite. (Cours de madame ALLAL).

B. S BLOOM (1993)³⁰ indique dans l'article Meyer Geneviève, l'évaluation formative : essai de synthèse que :

« Dans le cadre de pédagogie de maitrise, l'évaluation formative est celle qui soutient le cours, qui est fréquente et immédiate, pour permettre à l'élève de remédier à ses erreurs et à ses lacunes peu après leur apparition et avant que ne s'engage un processus cumulatif. Elle consiste l'information dont l'enseignant et l'élève ont besoin pour savoir si les objectifs visés sont atteints et rendent possible la progression pédagogique vers des objectifs plus complexes. Cette évaluation formative ne juge pas et ne classe pas l'élève. Elle compare sa performance à un seuil de réussite fixé à l'avance. »

Gabriel Fritsch, Rezzou ajoute :

« Évaluation intervenante, en principe, au terme de chaque tâche d'apprentissage et ayant pour objet d'informer élève et maître du degré de maitrise atteint et, éventuellement, de découvrir ou et en quoi un élève éprouve des difficultés d'apprentissage, en vue de lui proposer ou de lui faire découvrir des stratégies quoi lui permettent de progresser »³¹

L'évaluation formative est donc un instrument qui :

- intervient après chaque tâche
- a pour fonction d'informer l'enseignant sur le degré de maitrise des compétences développées Par les apprenants
- permet de connaître les difficultés individuelles d'apprentissage des apprenants

²⁹Cuq et Gruca, cours de didactique de français langue étrangère et seconde, 2002.

³⁰B. S BLOOM (1993), l'article Meyer Geneviève, l'évaluation formative : essai de synthèse. (p21)

³¹cité par Gabriel Fritsch, Rézoo, l'évaluation modèles et pratique ,14 aout 2005, disponible sur « sites est.video.net . », consulté le 06 avril 2023

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

- permet d'identifier les apprenants qui ont besoin d'un complément d'explication pour Acquérir certaines notions

- permet de déterminer les modalités les plus adaptées à chacun d'entre eux

- permet d'adapter l'enseignement aux rythmes et capacités des apprenants.

Elle met l'apprenant au centre de son apprentissage, l'apprenant peut identifier lui-même des critères sur lesquels repose cette évaluation, il peut donc s'autoréguler (hausse motivation)
Ex : exercice, examen.

*****L'évaluation sommative (certificative) :**

Contrairement à la précédente, elle ne se situe qu'à la fin de la formation et se contente de vérifier sous forme d'examens ou de notations si les objectifs sont atteints. Autrement dit, elle permet à l'élève de vérifier s'il atteint les objectifs fixés par l'enseignant et de positionner par rapport à la classe. (Cours de madame ALLAL).

D'après AMIMEUR Abdelaziz³² :

« L'évaluation sommative est celle qui intervient au moment des examens, qui permet de dire si tel élève est digne de tel grade ou s'il peut accéder à la classe supérieur. Par conséquent, l'évaluation sommative a pour but de fournir un bilan et de permettre une décision. »

De plus J. Cardinet note que l'évaluation sommative :

« (...) porte sur un objectif terminal, plutôt que sur des savoirs partiels : si l'on fait l'effort d'établir un bilan, on voudrait qu'il renseigne sur quelque chose d'important et d'utile socialement [...] elle porte normalement sur des résultats acquis de façon relativement stable, car totalise des acquisitions qui s'oublieraient immédiatement n'aurait pas de sens »³³

1.5.4. La mise en place de l'évaluation au service de l'apprenant

L'évaluation n'est pas seulement pour les enseignants, nous comprenons l'importance de l'évaluation des apprentissages aujourd'hui est précisément dans le sens où cette évaluation doit également devenir progressivement une tâche effectuée par l'apprenant.

L'une des formes d'évaluation les plus efficaces, améliorant les performances de l'élève c'est l'auto-évaluation de l'apprenant, elle est efficace et significative afin que les apprenants puissent être évalués, il doit être comparé à un système de référence qui comprend généralement la cible et les critères d'apprentissage et d'évaluation.

³²Amimeur, Abdelaziz, Guide méthodologique en évaluation pédagogique, Novembre, 2009, P60.

³³Cardinet, J., cité par le secrétariat de littérature et de numérotique. L'autoévaluation des élèves, Accroître la capacité, [en ligne], disponible sur www.educ.gov.on.ca. P 1.

1.5.4.1. L'auto-évaluation

L'auto évaluation est une activité métacognitive efficace , elle permet à l'apprenant de recueillir ,des données sur (**sa production , ses acquis , ses lacunes , ses progrès**) dans le but de réfléchir à son apprentissage, alors son intérêt que l'apprenant comprenne ses forces , ses faiblesses pour améliorer son apprentissage .Elle dépasse d'un simple savoir-faire non réfléchi pour accéder à un savoir réfléchi .

La justesse de l'auto évaluation augmente si elle se fait en référence à descripteurs qui définissent clairement des normes, et des capacités. Le plus intérêt de l'auto évaluation réside dans ce qu'elle est un facteur de motivation et de prise de conscience.

La pratique de ce type d'évaluation demande essentiellement de choisir une activité ciblée et le professeur va devoir accompagner l'élève dans la démarche de l'auto évaluation, le guider dans ses réflexions et le rassurer .Il peut profiter de cette stratégie parce qu'elle lui montre les failles de son rôle, de ses méthodes et de ses outils et lui permet aussi de réajuster le dispositif d'enseignement.

Selon le ministère de l'éducation de l'Ontario, 2002,

« L'auto- évaluation des apprenants est le processus par lequel l'apprenant recueille des données et réfléchit à son propre apprentissage, c'est l'évaluation par l'apprenant de ses propres progrès en matière de connaissance, de compétence, de processus ou de comportement. L'autoévaluation donne à l'apprenant une conscience et une compréhension accrue de lui-même ou d'elle-même en tant qu'apprenant ou apprenante »³⁴

De plus le CECR déclare que, *« l'autoévaluation est un facteur de motivation et de prise de conscience. Elle aide les apprenants à connaître leurs points forts et reconnaître leurs points faibles et à mieux gérer ainsi leur apprentissage »³⁵*

1.5.4.2. L'intérêt de l'auto-évaluation chez l'apprenant

L'autoévaluation sert à développer chez l'apprenant plusieurs compétences comme la confiance de l'élève en soi. Autrement dit, la pratique de l'autoévaluation dans l'apprentissage aide les apprenants à augmenter leur confiance en soi et leurs capacités de se voir comme apprenants brillants.

- **La responsabilisation** : l'auto-évaluation permet à l'apprenant d'être le conducteur de la démarche de sa formation

³⁴ Ministère de l'éducation Op-cit , p3

³⁵ Conseil de l'Europe, Un cadre européen commun de référence pour les langues : Apprendre, enseigner, évaluer, Didier, Paris, 2001, p143.

Chapitre 01 L'autoévaluation en faveur de l'écrit

- **La rigueur l'auto-évaluation** : est une méthode efficace qui aide l'élève à fournir un travail de qualité répondant aux attentes de professeur.
- **L'autonomie intellectuelle** : Les auteurs précisent que l'autonomie de l'apprenant est indissociablement liée à l'auto-évaluation. Cuq ajoute que, ce type d'évaluation engage la responsabilité de l'apprenant et favorise L'autonomie. Grâce à ce type d'évaluation l'apprenant devient autonome est capable de s'auto-évaluer en comparant son travail à celui de ses camarades, à la correction de l'enseignant, ou bien, il peut s'auto-évaluer grâce à la grille d'auto-évaluation proposée dans leurs manuels scolaires.
- **l'autoévaluation (une composante des compétences)** : Travailler sur les compétences demande une évaluation d'une situation complexe qui pose problème aux apprenants qui leurs permet de mobiliser ses connaissances, ses méthodes ainsi ses stratégies pour résoudre un problème donné ; cette situation permet à l'apprenant de construire un savoir dans une démarche constructivisme et socioconstructivisme. L'évaluation d'une compétence ne peut se faire que par l'évaluation d'un ensemble de situations comparables pour éviter le critère aléatoire de la réussite d'une situation unique.

Aussi l'une des objectifs de l'institution est le développement d'une pensée réflexive et critique ce qui le propre de l'auto-évaluation, Cet esprit critique peut se développer à travers plusieurs domaines : une réflexion sur la stratégie adoptée, le type d'activité, les idées développées.

1.5.4.3. Synthèse de la grille d'autoévaluation.

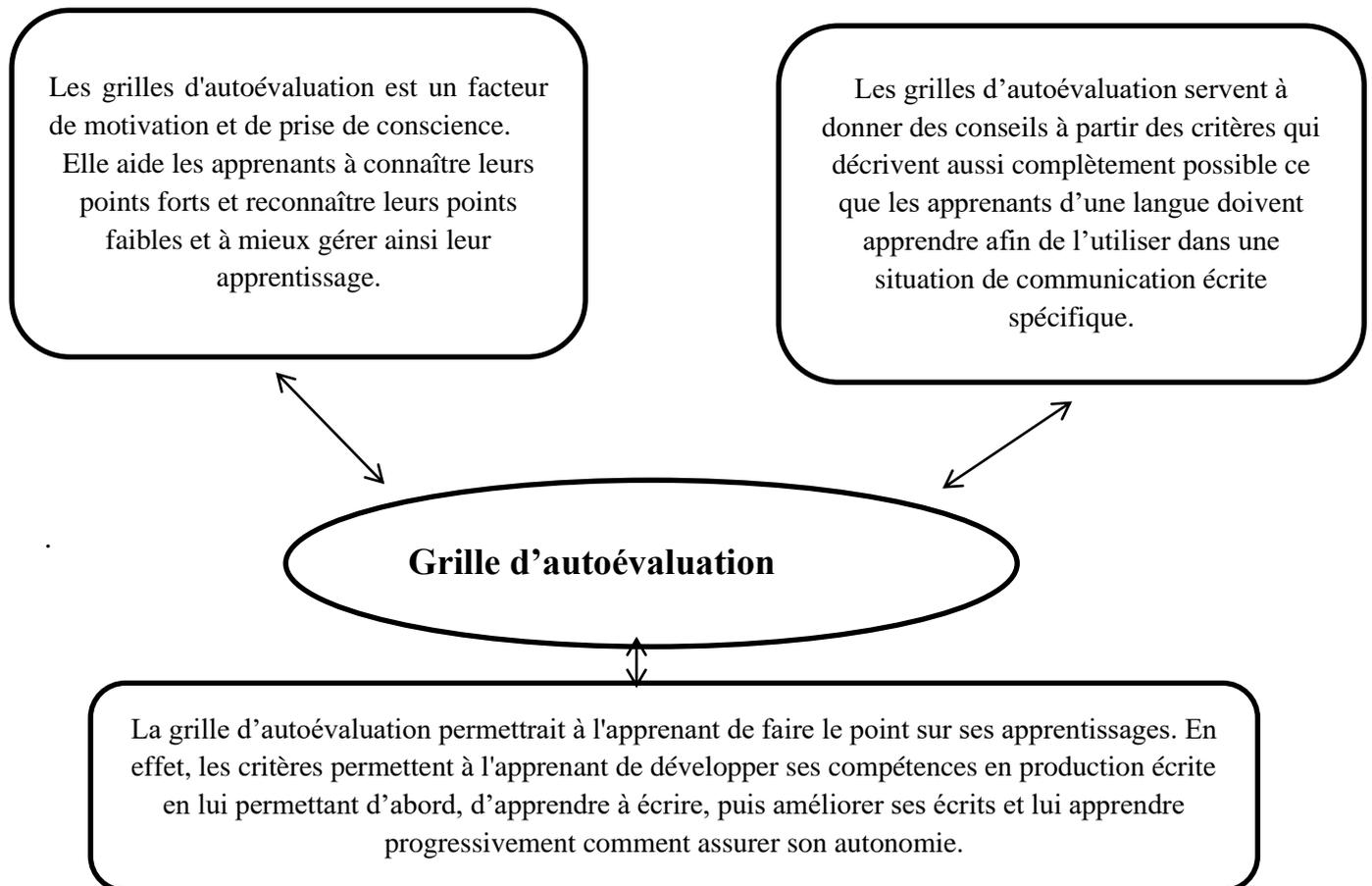


Figure 01 : Synthèse de la grille d'autoévaluation

Dans ce chapitre, nous avons essayé de définir la compétence de la production écrite et met en lumière l'importance qu'il occupe dans le milieu éducatif. Dans le second lieu, nous avons intéressée à l'évaluation, et plus précisément à l'habilité de l'autoévaluation.

D'abord, nous avons précisé qu'est-ce que l'évaluation, types. Ensuite, nous avons mis l'accent sur l'auto évaluation et son intérêt chez les apprenants.

Donc, nous tenterons dans le chapitre qui va suivre de faire inter-croiser les données théoriques de notre travail de recherche avec notre enquête de terrain.

Chapitre 02
Cadre méthodologie

Chapitre 02 Cadre méthodologique

Le français est une grande langue de communication internationale. « *Le français est la neuvième langue la plus parlée au monde. Cette langue est la plus largement apprise et aussi la deuxième langue étrangère la plus enseignée après l'anglais* » (Organisation Internationale de la Francophonie, 2007).

Aujourd'hui, le français est effectivement très présent en Algérie. Cette langue est également omniprésente dans la vie quotidienne des algériens, et les mots français se retrouvent partout dans le lexique algérien. Concernant le mode de communication, la plus part d'entre eux utilisent le français. Comme elle représente la langue de travail dans plusieurs secteurs en Algérie. L'enseignement du français commence en Algérie à partir de la troisième année de scolarité avec un volume horaire de 2 heures par semaine, ce qui donne un total d'une centaine d'heures (96 heures) comme volume horaire annuel.

Après 3 ans d'enseignement/apprentissage du français à l'école primaire, l'élève passe l'examen de cinquième année, ce qui lui permet d'accéder au collège.

Le cycle moyen, compte quatre années, durant lesquelles le français est enseigné à raison de trois heures hebdomadaires par année. Les programmes du français du cycle moyen ont le même objectif en commun. En effet, selon les concepteurs du programme :

« L'apprentissage du français langue étrangère contribue à développer chez l'élève tant à l'oral qu'à l'écrit, l'expression d'idées et de sentiments personnels au moyen de différents types de discours »³⁶

« En 2^{ème} année moyenne la narration occupe une place prépondérante, mais les autres pratiques discursives (description, explication et argumentation) ont toute leur place, chaque année, dans l'étude du français... »³⁷

De plus, l'acquisition de toutes les compétences narrative, descriptive, explicative ou argumentatif est l'objectif attendu de l'enseignement- apprentissage du français au cycle moyen. Ces compétences portent à la fois sur les habilités productives et réceptives.

Dans ce chapitre, après avoir terminé le cadre conceptuel de notre travail, nous voulons également compléter les aspects pratiques de celui-ci, dans le but de consolider et de concrétiser ce que nous avons déjà dit dans la partie théorique, rendant notre recherche plus concrète. Par conséquent, ce chapitre décrira la méthodologie utilisée pour collecter les informations et les données.

Nous présenterons dans un premier temps le contexte de l'enquête. Nous décrivons ensuite les outils méthodologiques qui nous ont permis d'obtenir un ensemble de données,

³⁶(Programme de français, 1^{ère} année moyenne, 2003, p. 24).

³⁷(Document d'accompagnement du programme de 2^{ème} année moyenne, 2004, p. 24.).

Chapitre 02 Cadre méthodologique

puis nous expliquons le déroulement de notre enquête et ce que nous avons observé tout au long de l'étude. Nous présenterons notre corpus en mettant en évidence l'apport de la grille d'auto-évaluation sur les productions écrites des élèves de 2^e année moyen afin de déterminer dans quelle mesure cette grille peut-elle améliorer les compétences scripturales de ces élèves.

2.1. Le contexte

Malgré la politique d'arabisation suivie par l'état algérien, le français garde toujours un statut fort en Algérie. Il est enseigné dans les écoles algériennes comme première langue étrangère. Tout cela, afin de pousser l'apprenant à communiquer dans cette langue et de lui faciliter son utilisation dans les différents domaines de la vie. Il y a eu donc installation de nouveaux programmes et changement du volume horaire au cycle moyen.

L'importance accordée à un cours de langue en FLE dépend des apprenants et des objectifs du programme. L'apprentissage du français langue étrangère au moyen vise à faire de l'apprenant un individu capable de communiquer dans cette langue en dehors du contexte scolaire, c'est-à-dire dans sa vie quotidienne, sociale, à développer chez lui, tant à l'oral qu'à l'écrit, l'expression d'idées et de sentiments dans différents types de discours. La pratique des quatre habiletés (production orale et production écrite, compréhension orale et compréhension de l'écrit) permet à l'élève d'apprendre la langue et de l'utiliser pour communiquer et pour se documenter. A partir donc des textes variés, oraux ou écrits, l'apprenant du moyen se forge des outils d'analyse utiles pour aborder des textes ou en produire lui-même. Il affirmera alors ses compétences tout au long du cycle.

Le programme de français en 2AM En deuxième année, la narration occupe une place prépondérante. Les autres pratiques discursives (information, explication, description, argumentation, etc.) sont vues en français durant le cursus scolaire des apprenants dans le moyen.

Le nouveau programme a pour objectif de préparer l'apprenant à communiquer dans cette langue par la pratique de l'oral et de l'écrit. Il vise à développer chez l'élève de 2AM des compétences discursives. Il lui permet par la découverte et l'apprentissage de la narration de se situer dans le temps et dans l'espace. L'ensemble des activités de ce programme a pour but de construire des savoirs et des savoir-faire visant des objectifs de réception et de production (écouter/parler, lire/écrire). Le programme compte trois projets. Chaque projet est composé de trois à quatre séquences et à la fin de chaque séquence, les apprenants sont amenés à réaliser une production qui finalise les enseignements/apprentissages. Ces productions sont accompagnées des grilles d'auto évaluations.

Chapitre 02 Cadre méthodologique

L'apprenant Algérien, sortant du cycle moyen, est supposé avoir acquis des compétences lui permettant de communiquer oralement et par écrit dans différentes situations, adaptées bien sûr à son niveau intellectuel, l'élève est amené à développer des compétences en résolution de situations problèmes, et, à renforcer ses facultés de réflexion et de communication.

2.2. L'objet d'étude

Dans un cours typique de deuxième année, la composante de production écrite est appelée évaluation formative. Cette évaluation vise à vérifier le degré d'acquisition des connaissances parcourues tout au long de la séquence. L'expression écrite est accompagné d'une grille d'auto-évaluation. Elle est utilisée pour guider les apprenants dans la rédaction de textes.

Cette nouvelle activité a retenu notre attention car elle fournit une assistance aux apprenants qui ont des difficultés à écrire. Pour cela, nous avons choisi de nous interroger sur l'apport de la grille d'auto-évaluation à l'amélioration des compétences d'écriture de l'apprenant, tant que l'activité permet à l'apprenant d'apporter un jugement critique sur son écriture, être conscient de ses difficultés, et aussi remède.

2.2.1. Le choix du cycle

Nous avons choisi le cycle moyen comme échantillon pour notre enquête parce que certains élèves éprouvent des difficultés d'apprentissage en lecture et en écriture, ce qui a des répercussions tout au long de leur parcours scolaire et peut entraîner un « échec » de l'apprenant. En outre, le collège est considéré comme une étape très importante de la formation des apprenants et au cours de laquelle les élèves développent des compétences et des connaissances linguistiques.

2.2.1.1. Pourquoi 2^e AM ?

Quant à nous, pour le niveau de 2^eme année moyen, ce choix résulte du fait que dans cette année il s'agit d'une entrée méthodologique qui vise les objectifs suivants :

- ✓ Entraîner les élèves à communiquer.
- ✓ Amener les élèves à écouter, comprendre et à produire des énoncés Standardisés avec les variantes lexicales et grammaticales, dans un échange de type conversationnel.
- ✓ Encourager l'interaction entre les élèves à travers des tâches langagières et non - langagières autour de jeux de scène et déréalisation de projets communs.

Chapitre 02 Cadre méthodologique

- ✓ Amener les élèves à acquérir les compétences à l'oral et à l'écrit ainsi que les savoirs nécessaires en enseignement/apprentissage du FLE : savoir écouter/dire, savoir lire, savoir écrire

De plus, cette année est considérée comme le fruit de la réussite de la production écrite. Et nous, dans notre recherche, nous nous arrêtons sur l'enseignement/apprentissage de la production écrite ; spécialement sur l'apport de la grille d'auto évaluation sur les productions écrites des collégiens algériens en FLE.

2.3. La méthodologie de la recherche

Pour connaître le rôle que peut jouer l'auto-évaluation dans la réussite des élèves, nous avons opté pour la méthode expérimentale. Nous avons sélectionné une classe de 2 e année du collège "SAIM ABD ALLAH". Nous avons travaillé avec 20 élèves. Nous avons donné aux élèves la consigne de la première expression écrite.

Ensuite, dans une autre séance, nous avons données aux mêmes élèves la même consigne pour une deuxième fois, comme réécriture de la première production écrite. Sauf que cette deuxième expression écrite comprenait une grille d'auto évaluation comprenant des critères de réussite.

Puis, nous avons analysé la rédaction de chaque élève dans ses deux productions écrites (PE1 et PE2), puis nous avons fait une comparaison entre les deux copies de chaque élève avant et après l'auto évaluation.

La comparaison entre les 2 productions écrites des apprenants pour connaître l'apport de la grille d'autoévaluation sur les productions écrites :

- Production écrite 01(PE1) : avant la grille d'auto-évaluation.
- Production écrite 02 (PE2) : après la grille d'auto-évaluation.

Production écrite	La consigne	La grille d'auto évaluation
PE1	+	-
PE2	+	+

2.3.1. Les caractéristiques de l'expérimentation

Pour comprendre l'apport de la grille d'auto-évaluation au travail écrit, nous avons mené une expérimentation auprès d'élèves de 2 e année moyenne. Avant de décrire la procédure expérimentale, nous introduisons d'abord le terrain, la classe, les échantillons et le corpus.

2.3.1.1. Le terrain

Chapitre 02 Cadre méthodologique

Notre expérimentation a été menée au Cem de «SAIM ABD ALLAH». Et ceci, rappelons-le, pour avoir des informations sur l'apport de la grille d'auto évaluation sur les productions écrites des apprenants.

Le collège « SAIM ABD ALLAH » se situe à la commune de BENI OURSOUS BORDJ ARIMA la wilaya de Tlemcen. Il se trouve dans la rue de DEDDOUCHE MOURADE à BORDJ ARIMA. Il est créé en 2004.

Ce CEM est grand, il a 02 cours avec un petit terrain de foot. Il se compose de 04 étages, aussi 14 classes d'élèves. Il est assuré par 26 enseignants (15 enseignantes et 11 enseignants) dont trois enseignants licenciés en langue française (02 enseignantes et 01 seul enseignant). Il accueille 620 élèves (240 garçons et 380 filles).

Il est aussi connu par ses meilleurs résultats lors de BEM chaque année. Notons que les enseignants de cet établissement sont anciens et ont des expériences de plusieurs années

C'est la raison pour laquelle nous avons choisi ce collège afin de lancer la consigne de l'expression et prendre les copies des élèves pour les analyser et aussi pour réaliser notre expérimentation.

2.3.1.1.1. Présentation de la classe :

La classe de 2^{ème} AM est vastes et bien éclairée, dans cette classe il y a trois rangées de tables bien propres. Le bureau est couvert d'une jolie nappe. C'est une grande salle qui contient 22 bancs. Elle possède d'un placard en bois où ils peuvent ranger les dictionnaires, les livres...etc.

Beaucoup d'affiches sont accrochées sur les murs de la salle. La plupart sont des règles de grammaire et de conjugaison faites par les élèves. Elle possède cinq fenêtres qui donnent sur une belle vue (la cour).

2.3.1.1.2. L'échantillon

Notre travail été mené au niveau de l'enseignement moyen. Les apprenants dont les productions écrites ont fait l'objet de notre analyse, sont des élèves de deuxième année moyenne au Cem de « SAIM ABD ALLAH » à BORDJ ARIMA BENI OURSOUS. La population ciblée est une classe dont le nombre est de 20 élèves³⁸. L'âge de ces élèves varie entre 12 et 14ans ; il ne dépasse pas les 14 ans.

2.3.1.1.3. Le corpus

Nous avons proposé aux apprenants une tâche d'écriture consistant à écrire un dialogue à partir d'une fable. Nous avons ensuite remis aux mêmes apprenants la même consigne avec

³⁸ 20 élèves : 12filles et 08 garçons

Chapitre 02 Cadre méthodologique

une grille d'auto-évaluation. Notre corpus contiendra donc tous les textes produits par les élèves (PE1 ET PE2) afin de pouvoir les comparer.

2.4. Le déroulement de l'expérimentation

L'expérimentation s'est déroulée auprès d'une classe d'apprenants en 2^e AM. La classe était composée de 20 apprenants. Ces derniers étaient invités à rédiger un dialogue à partir d'une fable.

2.4.1. La consigne

À partir de la fable « *la cigale et la fourmi* » (cf. ci-dessous), écris le dialogue entre les personnages de l'histoire (écris avec tes propres mots les paroles de chaque personnage).

- ✓ utilise la ponctuation qui convient et les verbes introducteurs de paroles.
- ✓ écris des phrases déclaratives et interrogatives.
- ✓ emploie les adverbes de manière et les temps verbaux qui conviennent.

La cigale et la fourmi

La cigale chante tout l'été, et la fourmi travaille. La cigale n'a pas de quoi manger pour l'hiver parce qu'elle a joué de la musique tout l'été.

Un beau matin d'hiver, la fourmi trainait quelques grains pour les faire sécher au soleil, et la cigale mourrait de faim, elle ne trouva pas de nourriture, elle va chez sa voisine la fourmi et lui demande quelque chose à manger. La fourmi est avare et ne veut pas donner de sa réserve à la cigale ; elle lui a dit : « Pourquoi me demandes-tu de te nourrir ? que faisais-tu pendant l'été ? », La cigale lui répond qu'elle avait chanté tout l'été. Au début, elle a refusé de l'aider, et lui disant en colère, tu chantaient ! Et bien ! Danse maintenant. Mais après, elle a accepté de lui donner à manger, à condition, qu'elle travaille l'été prochain même en chantant.

Enfin, la cigale mangeait et elle a appris la valeur du travail grâce à la fourmi.

2.4.1.1. Production écrite 01 (PE1)

L'expérimentation s'est déroulée auprès d'un groupe d'apprenants, rappelons-le composé de 20 apprenants. Notre expérimentation s'est déroulée en deux étapes :

- ❖ *Première étape* : nous avons présenté la consigne aux apprenants.
- ❖ *Deuxième étape* : nous leur avons demandé d'écrire un texte répondant à la consigne, sans aucune orientation.

2.4.1.2. Production écrite 02 (PE2)

L'expérimentation s'est déroulée avec les mêmes apprenants.

L'expérimentation a suivie deux étapes :

- ❖ *Première étape* : Présentation de la même consigne que celle de la production écrite 01.
- ❖ *Deuxième étape* : réécriture du texte à partir de la grille d'auto évaluation.

2.4.1.2.1. Les critères de réussite à respecter dans la production³⁹

-Tu écriras les noms des personnages.

-Tu écriras les paroles de chaque personnage.

-Tu utiliseras les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage.

-Tu utiliseras la ponctuation : les 2 points, les guillemets, les tirets...

-Tu emploieras les temps verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé simple au passé composé.

-Tu écriras des phrases déclaratives.

-Tu écriras des phrases interrogatives.

-Tu emploieras des adverbes de manière.

Ces critères sont donnés sous forme de consigne à suivre, avec l'emploi des pronoms personnels de la deuxième personne du singulier 'tu' ; impliquant directement l'apprenant.

2.4.1.2.1.2. La grille d'auto-évaluation

Nous nous sommes référées à la grille proposée dans le manuel scolaire de deuxième année moyenne (Programme de français, 2^{ème} année moyenne, 2021, p79, 81).

³⁹Programme de français, 2^{ème} année moyenne, 2021, p 79, 81

Chapitre 02 Cadre méthodologique

Critères de réussite	oui	Non
J'ai compris la consigne du travail exigé.		
j'ai écrit les noms des personnages		
j'ai écrit les paroles de chaque personnage		
J'ai utilisé les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage		
j'ai utilisé la ponctuation : les 2points, les guillemets et les points d'interrogations ...		
J'ai employé les temps verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé simple ou passé composé.		
J'ai écrit des phrases déclaratives		
J'ai écrit des phrases interrogatives		
J'ai employé les adverbes de manière.		

2.5. Les outils méthodologiques

Pour accéder à notre objectif principal de notre expérimentation, nous avons utilisé deux outils d'investigation qui sont "le questionnaire" distribué aux enseignants du cycle moyen et les copies des productions écrites des apprenants (avant et après l'auto évaluation) afin de les comparer. Nos questions portent spécifiquement sur l'écrit et sur la grille d'auto évaluation des productions écrites.

2.5.1. Le questionnaire

Le questionnaire servira comme un moyen pour connaître dans quelle mesure l'autoévaluation peut-elle améliorer les compétences scripturales des élèves. Nous avons élaboré ce questionnaire pour avoir des informations sur les points de vue des enseignants concernant l'autoévaluation et s'ils travaillent avec elle lors d'une séance de production écrite.

Chapitre 02 Cadre méthodologique

Notre questionnaire est adressé aux (nombre d'enseignants ; pas encore fait) enseignants du français de cycle moyen (... femmes et Hommes). Il est de forme d'une liste de 11 questions, une d'entre elles est ouverte, tandis que 10 questions sont des questions à multiple choix.

Voici les questions de notre questionnaire :

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?.....

- L'objectif de cette question est de savoir comment les enseignants perçoivent l'écrit et l'importance qu'il occupe.

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?Oui / Non

-à travers cette question, nous avons cherché à comprendre si le temps alloué au segment de production écrite est suffisant pour que les élèves apprennent et maîtrisent progressivement les compétences scripturales.

3)- commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui / Souvent oui / Quelque fois / Non

- La question 3 devrait nous donner une idée de si les enseignants commencent la séance de production écrite à partir de la phase de pré-écriture (préparation à l'écrit) ou ils donnent des instructions directement.

4)-si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre :

- Par cette question, notre objectif est de connaître quelles sont les démarches adoptées par les enseignants lors de la phase de pré-écriture.

5)-donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui / Souvent / Quelque fois / Jamais

-Cette question nous permettra de voir si les enseignants travaillent avec les grilles d'autoévaluation ou pas.

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite

- Nous voulons savoir par cette question, à quel moment du processus d'écriture, les enseignants donnent la grille d'autoévaluation

7)-d'après vous, la grille d'auto évaluation est :

Chapitre 02 Cadre méthodologique

Inutile / Importante

-commentez brièvement votre réponse :.....

- Cette question nous permet de connaître l'importance de la grille d'autoévaluation et la place nécessaire qu'elle occupe dans le développement des compétences des apprenants.

8)-est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui / Non

- Notre but par cette question est de savoir si l'autoévaluation a un effet positif sur les progrès des élèves.

9)-si oui, de quel ordre ?

Grammaire /Conjugaison / Vocabulaire / Orthographe

Autre

- La question 9 doit nous permettre de découvrir l'ordre de progression de la grille d'autoévaluation.

10)-d'après vous la grille d'auto évaluation :

-permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit

-permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie

-les deux

- Par cette question notre objectif est de connaître, si la grille d'autoévaluation peut aider l'apprenant de progresser dans son écrit et si elle peut le conduire vers une plus grande autonomie.

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales ?

Oui / Non

-l'objectif de la question 11 est de savoir si la grille d'autoévaluation développe les compétences scripturales des élèves ou pas.

2.5.2. Les copies des élèves :

Chapitre 02 Cadre méthodologique

Nous sommes allées sur le terrain et nous avons récupéré les copies de productions écrites (1 et 2) des élèves d'une même classe pour les analyser et ce afin de les comparer. Tout cela, pour mieux saisir l'apport de la grille d'autoévaluation sur les productions écrites des collégiens algériens en FLE. Et spécifiquement pour connaître dans quelle mesure cette grille peut-elle améliorer les compétences scripturales des élèves de 2^e AM.

L'analyse sera sous forme de tableau suivie de commentaires.

2.5.2.1. La convention de numérotation des copies

Nous avons analysé les premières expressions écrite qui ont été réalisé sans grille d'auto évaluation qui l'accompagnait, et les deuxièmes expressions qui étaient accompagné de la grille d'auto évaluation. L'analyse se présentera sous la forme d'un tableau suivi de commentaire. Après nous avons comparé entre les deux dans un tableau comparatif. Afin de discuter des résultats et faire un bilan synthétique. Et voici la convention de numérotation des copies :

CPE1/2 E01= copies de l'élève numéro 01 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E02= copies de l'élève numéro 02 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E03= copies de l'élève numéro 03 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E04= copies de l'élève numéro 04 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E05= copies de l'élève numéro 05 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E06= copies de l'élève numéro 06 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E07= copies de l'élève numéro 07 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E08= copies de l'élève numéro 08 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E09= copies de l'élève numéro 09 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E10= copies de l'élève numéro 10 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E11= copies de l'élève numéro 11 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E12= copies de l'élève numéro 12 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E13= copies de l'élève numéro 13 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E14= copies de l'élève numéro 14 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E15= copies de l'élève numéro 15 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E16= copies de l'élève numéro 16 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E17= copies de l'élève numéro 17 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E18= copies de l'élève numéro 18 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E19= copies de l'élève numéro 19 de la première et la deuxième production écrite.

CPE1/2 E20= copies de l'élève numéro 20 de la première et la deuxième production écrite.

Chapitre 02 Cadre méthodologique

Ce chapitre est une étape primordiale dans notre recherche car il nous permet de montrer toutes les étapes que nous avons suivies lors de l'étude de terrain et lors de notre expérimentation. Nous décrirons, étape par étape, le déroulement de recueil de données. Nous décrirons également nos deux outils méthodologiques qui sont :

-le questionnaire : nous avons élaboré le questionnaire pour avoir des informations sur les points de vue des enseignants concernant l'autoévaluation

-l'analyse des copies des élèves de 2ème année moyenne : afin de connaître dans quelle mesure cette grille peut-elle améliorer les compétences scripturales des élèves de 2^e AM.

Nous avons choisi ces deux outils méthodologiques pour pouvoir confirmer ou infirmer nos hypothèses citées au début dans l'introduction. Donc, ce chapitre expose les principaux paramètres de la démarche méthodologique utilisée pour la collecte et le traitement des données servant de base aux résultats.

Dans le chapitre suivant, nous analyserons les données que nous avons obtenues de l'outil d'enquête.

Chapitre 03

Ecrire par le biais de la grille d'auto évaluation

Chapitre 03 Analyse et interprétation

Dans ce chapitre, nous nous concentrerons sur la l'analyse des données obtenues à partir des deux outils d'enquête que nous avons mentionnés dans le chapitre méthodologique, lors de la réalisation de notre enquête auprès des élèves de 2e AM. Dans un premier temps, nous commencerons par l'analyse du questionnaire puis nous ferons l'analyse des copies des élèves.

3.1. L'analyse de questionnaire :

Pour notre questionnaire, il y a 31 enseignants qui ont répondu à nos questions (26 femmes et 5 hommes) qui sont âgés entre 22 ans et 55 ans. Nous notons ici que la plupart de ces enseignants sont anciens dans le domaine d'enseignement.

Et voici les réponses des enseignants :

3.1.1. La première question :

La première question est une question ouverte, elle est posée comme suit : selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

Les 31 enseignants ont déclarés que :

ENS°1 : c'est une activité complexe reposant sur un thème bien choisi. L'écrit est composé de différents indices graphiques qui nous permettent de décrire et de s'exprimer nos idées et nos connaissances. Écrire est comme une tâche difficile qui dépend un modèle cognitif plus précis pour être réaliser.

ENS°2 : écrire : c'est rédiger par écrit un énoncé sur tant de lignes sur un sujet proposé.

ENS° 3 : écrire : désigne de rédiger un écrit.

ENS°4 : c'est rédiger, s'exprimer par écrit, produire à l'écrit selon le type et la visée du texte et le thème des sujets donnés.

ENS°5 : c'est tracer, fait de rédiger un écrit, ou noter par écrit.

ENS°6 : c'est apprendre à se positionner en tant que scripteur, exploiter les informations essentielles (les rechercher et les organiser), résoudre une situation problème, développer des méthodes de travail autonome, réviser par écrit à l'aide d'une grille d'évaluation critériée, transmettre les principes de la vie en collectivité.

ENS°7 : écrire c'est amener l'apprenant à rédiger, à faire ou produire un texte (court) narratif pour réussir cette tâche. L'apprenant doit : exploiter les informations essentiels ; résoudre une situation problème, développer des méthodes de travail autonome, réviser sa production à l'aide d'une grille d'évaluation critériée, et des fois il s'appuie sur une boite à outil.

ENS°8 : c'est une tâche primordiale d'une unité pédagogique, il s'agit d'un enseignement d'un flot de mots, de pensées ou d'idées ...etc. c'est un acte nullement aisé, ne consiste pas uniquement à accoler des phrases, cependant c'est un acte complexe fait appel à de multiples

Chapitre 03 Analyse et interprétation

compétences qui sont d'une nécessité religieusement capitale tels que : une compétence langagière, linguistique, socioculturelle, cognitive...etc.

ENS°9 : représentation de la parole et de la pensée par des signes graphiques conventionnels.

ENS°10 : rédiger un écrit ou noter par écrit.

ENS°11 : c'est produire à l'écrit un énoncé, un texte à l'aide des outils linguistique à un sujet proposé.

ENS°12 : produire à l'écrit une phrase, un énoncé, un texte, un paragraphe... en respectant une consigne demandée et en adéquation avec une situation de communication.

ENS°13 : écrire est un acte de communication qui consiste à utiliser des symboles graphiques (lettres, chiffres, signe de ponctuation...), l'écriture est un moyen d'expression permettant à l'apprenant de 2° AM de produire des textes narratifs (des contes, des fables...).

ENS°14 : d'une façon très simple : écrire c'est tracer des signes graphiques des sons d'une langue.

ENS°15 : c'est une très vaste question, mais répondant selon le domaine. Dans une classe d'enseignement, écrire c'est une action qui contribue à la fois de générer des idées et des pensées de l'apprenant mais aussi lui permis d'employer ses prérequis étudiés. Pour l'enseignant l'écrit des élèves lui permet d'évaluer le degré d'acquisition des apprentissages.

ENS°16 : il a laissé la place de la question 01 vide.

ENS°17 : écrire est la compétence terminale d'une séquence, car l'élève exploite tous ses acquis dans la production écrite.

ENS°18 : écrire c'est le faite de noter un ensemble de mots et c'est un moyen de communication pour exprimer une connaissance.

ENS°19 : selon moi, l'écrit est un moyen d'apprentissage pour l'apprenant et aussi un moyen de mobilisation des acquis.

ENS°20 :l'écriture est un moyen de communication qui permet à l'apprenant d'exprimer ses pensées et ses idées. Elle est un excellent moyen (outil) d'apprentissage.

ENS°21 : s'exprimer, produire, interpréter nos idées, nos pensées, nos sentiments. Tout simplement c'est communiquer à travers les mots.

ENS°22 : l'écrit est un moyen de communication qui représente le langage à travers l'inscription de signes sur des supports variés.

ENS°23 : l'écriture est un moyen de communication, elle permet aussi à chaque personne de s'exprimer ses idées, ses pensées et ses émotions.

ENS°24 : c'est traduire et transcrire des idées en lettres lues. Pour l'apprenant, c'est investir ses connaissances acquises durant une séquence une énoncés, un texte.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

ENS°25 : écrire c'est laissé une trace, un empreinte, c'est un outil qui sert à communiquer par excellence, c'est tracé quelque chose qui résiste à travers des années, on peut écrire ce qu'on veut vraiment, contrairement à l'oral qui se fait d'une manière spontanée. Aussi il faut mentionner que c'est un outil d'apprentissage.

ENS°26 : l'écriture est un moyen de communication qui représente le langage à travers l'inscription de signes sur des supports variés.

ENS°27 : représenter par le moyen d'écriture.

ENS°28 : c'est un moyen de communication qui représente le langage, c'est le fait de rédiger un écrit. Dégager le plan du texte le comprendre, l'analyser afin de repérer un thème et identifier des critères.

ENS°29 : l'écriture est un moyen de communication, elle est également un outil d'apprentissage.

ENS°30 : écrire c'est mobiliser les créances acquises à la fin de la séquence.

ENS°31 : l'écriture est un moyen de communication. Écrire est un acte qui nous permet de transmettre des connaissances, de s'exprimer à travers un langage écrit.

D'après ces réponses, nous voyons que chaque enseignant a une opinion, mais la plupart de ces professeurs conviennent que l'écrit est un moyen de communication et un excellent outil d'apprentissage.

- Alors, nous pouvons dire que l'écriture occupe une place primordiale dans l'enseignement/apprentissage. Elle est également un moyen de communication qui représente le langage à travers l'inscription de signes sur des supports variés. Elle permet aussi à chaque personne d'exprimer ses idées, ses pensées et ses émotions.

3.1.2. La deuxième question :

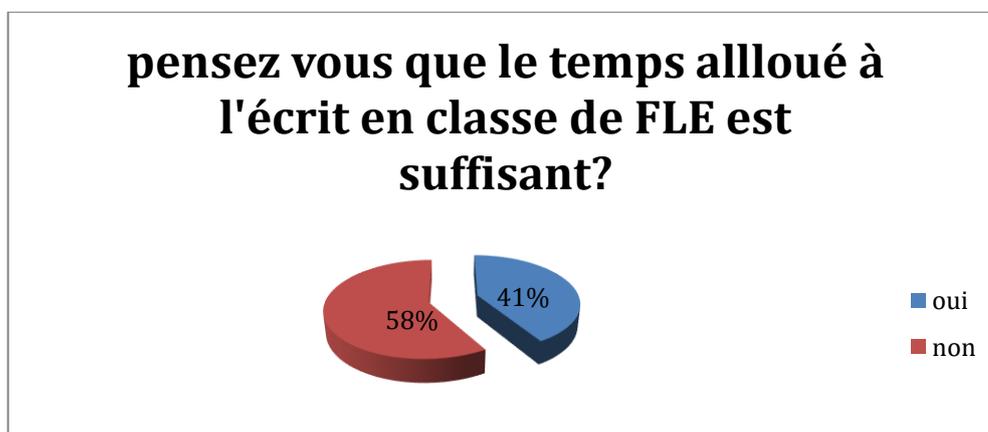


Figure 02 : le temps alloué à l'écrit en classe de FLE

Chapitre 03 Analyse et interprétation

Pour cette question :

58 % des enseignants disent non (le temps alloué à l'écrit n'est pas suffisant), 41% d'entre eux déclarent oui (le temps alloué à l'écrit est suffisant).

- Alors nous avons constaté que plus de la moitié des enseignants voient que le temps alloué à l'écrit dans une classe de FLE n'est pas suffisant.

3.1.3. La troisième question :



Figure 03 : le commencement de la séance de l'expression écrite par la préparation à l'écrit

Pour cette question :

26 enseignants commencent la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit. 5 enseignants souvent commencent la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit.

- Alors, nous pouvons dire que la majorité des enseignants commencent la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit.

3.1.4. La quatrième question :

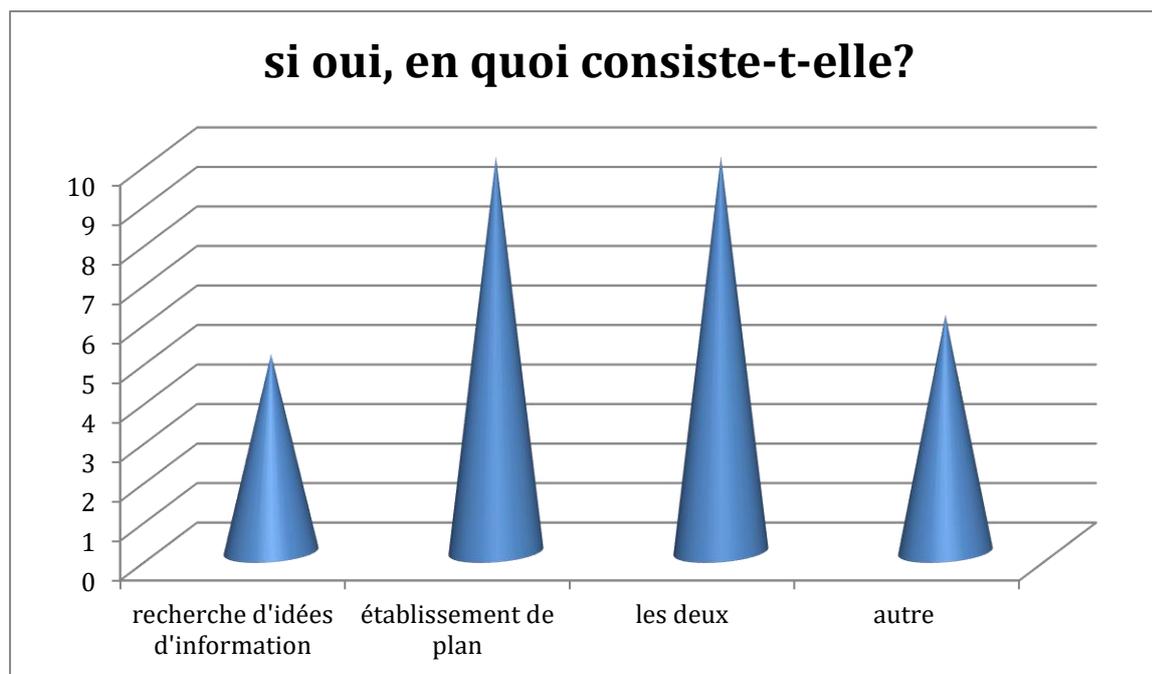


Figure 0 4 : le contenu de la préparation à l'écrit

Les réponses qui sont indiquées dans cette question montrent que :

- ✓ 5 enseignants commencent la séance de la production écrite par l'étape de préparation à l'écrit qui consiste une recherche d'idées d'information.
 - ✓ 10 enseignants commencent par un établissement du plan.
 - ✓ 10 enseignants commencent cette séance par les deux étapes qui sont : la recherche d'idées d'information et l'établissement du plan.
 - ✓ 6 enseignants ne commencent ni par l'une ni par l'autre.
- Alors nous avons constaté une égalité ; le nombre des enseignants qui commencent par les deux étapes égale le nombre des enseignants qui commencent par l'établissement du plan.

Remarque :

-2 enseignants, parmi les 5 enseignants qui commencent la séance par une recherche d'idées d'information, proposent d'autres activités :

ENS*4 : s'entraîner à la production écrite en relation avec l'objectif du projet et la séquence.

ENS*18 : une série d'exercices de préparation à l'écrit.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

-3 enseignants parmi les 10 enseignants qui commencent par l'établissement du plan proposent d'autres activités :

ENS•19 : rappeler les apprenants les différents outils dont ils ont besoin pour passer à l'écrit.

ENS•27 : activités préparatoires.

ENS•20 : l'activité de la préparation à l'écrit précède celle de la production écrite et elle consiste à bien préparer on sélection une série d'exercices qui vise le mieux les objectifs d'apprentissage souhaités.

-7 enseignants parmi les 10 enseignants qui commencent cette séance par les deux étapes (recherche d'idées d'information et établissement du plan) proposent d'autres activités :

ENS•24 : se préparer par la résolution de quelques activités d'entraînement.

ENS•16 : faire un essai à la maison leurs : prévoir des activités en classe concernant le sujet abordé dans la production écrite (qui est toujours en relation avec le sujet et la séquence étudié pour le préparer à la rédaction.

ENS•29 : série d'activités pour se préparer à l'écrit.

ENS•28 : une séance qui sert à se préparer à la production écrite proposée par l'enseignant, comme une série d'activités lors de la séquence.

ENS•14 : cette séance consiste à apprendre à se positionner en tant que scripteur et développer des méthodes de travail autonome.

ENS•07 : propose aux apprenants une série d'activités à fin de les préparer à la production écrite. Le plus souvent, on traite la première activité collectivement avec l'ensemble des élèves. La deuxième activité en binôme, en assistant chaque groupe. La troisième activité, la production devra se faire d'une manière individuelle. Cette séance développe chez l'apprenant la capacité d'analyser et de synthétiser les informations.

ENS•06 : développer chez l'apprenant la capacité d'analyser et de synthétiser les informations. Réaliser une série d'activités pour se préparer à la production écrite. Et amener l'élève à organiser son écrit.

-Les 6 enseignants qui ne commencent cette séance ni par l'une ni par l'autre (ni par la recherche d'idées d'information, ni par l'établissement du plan), ils sont commencés la séance par :

ENS•26 : elle entre dans le cadre d'apprentissage évolutif de l'expression écrite, c'est une séance précédant l'expression écrite. Proprement dite, il s'agit d'un travail collectif/individuel à faire sur la construction textuelle.

ENS•15 : comme son l'indique c'est une séance qui consiste à se préparer la séance de production écrite finale. Généralement, c'est en deux ou trois séances selon le niveau des

Chapitre 03 Analyse et interprétation

apprenants et le degré d'apprentissage. Il s'agit d'un travail collectif/individuel à faire sur les cahiers d'essais portant sur la construction textuelle (apprendre à construire des textes). Apprendre à l'élève à construire des textes cohérents et cohésifs car on apprend à écrire un écrivain.

ENS•12 : la préparation à l'écrit est réalisée en deux activités, que chacune doit résoudre une situation problème (d'intégration) à partir de laquelle l'apprenant découvre la consigne (ce qu'il doit écrire) en respectant les critères de réussite et en se référant à la banque de mots proposée (nom, adjectifs, verbes...). La première activité à réaliser collectivement (avec l'enseignant), la deuxième activité à réaliser en binôme.

ENS•31 : durant cette étape, il s'agit d'un entraînement à l'écrit, les exercices sont différents d'une séquence à l'autre.

ENS•01 : c'est une séance qui dure 45 min. dans cette séance l'enseignant fait rappel du projet et de la séquence, l'apprenant est appelé de faire un ensemble d'activités qui le prépare à la réalisation de la production écrite.

ENS•09 : se prépare et s'entraîne à rédiger.

- Selon la majorité des enseignants, la séance de préparation à l'écrit consiste des activités préparatoires, ces activités différentes d'une séquence à l'autre.

3.1.5. La cinquième question :

Donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluation ?

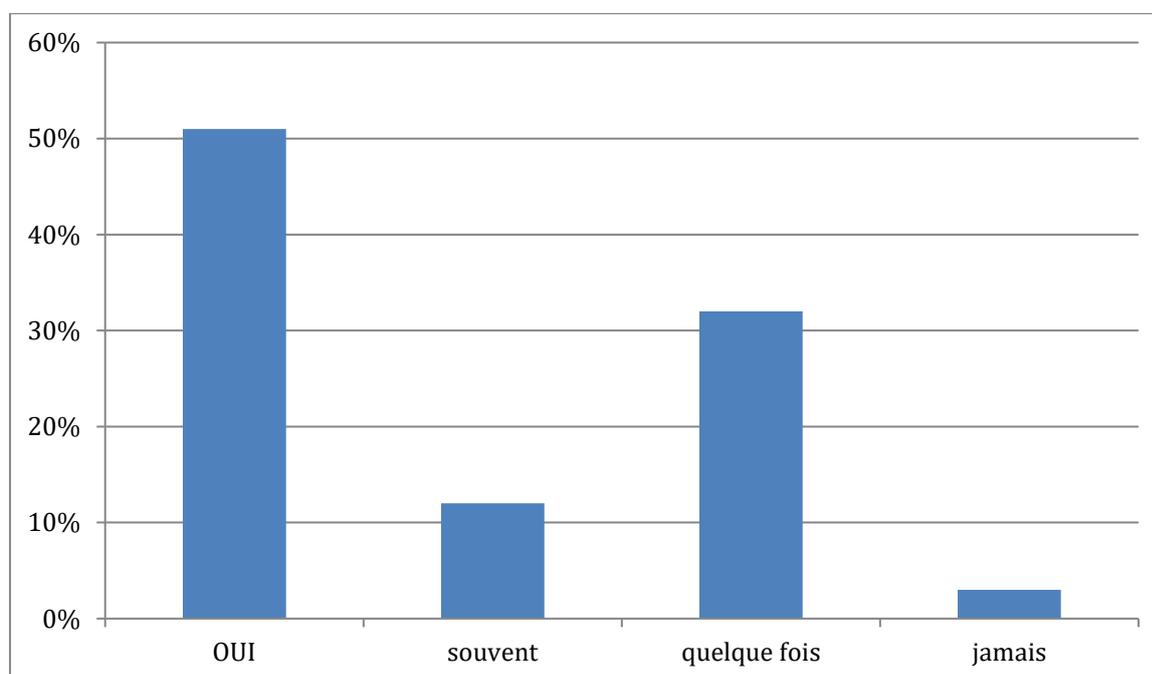


Figure 05 : l'utilisation de la grille d'autoévaluation par les enseignants

Chapitre 03 Analyse et interprétation

D'après les réponses à cette question :

Nous avons constaté un pourcentage de 51% pour oui, 12% pour souvent, 32% pour quelque fois, et 3% pour jamais.

- Ces statistiques nous permettent de dire que la majorité des enseignants donnent la grille d'auto évaluation aux apprenants.

3.1.6. La sixième question :

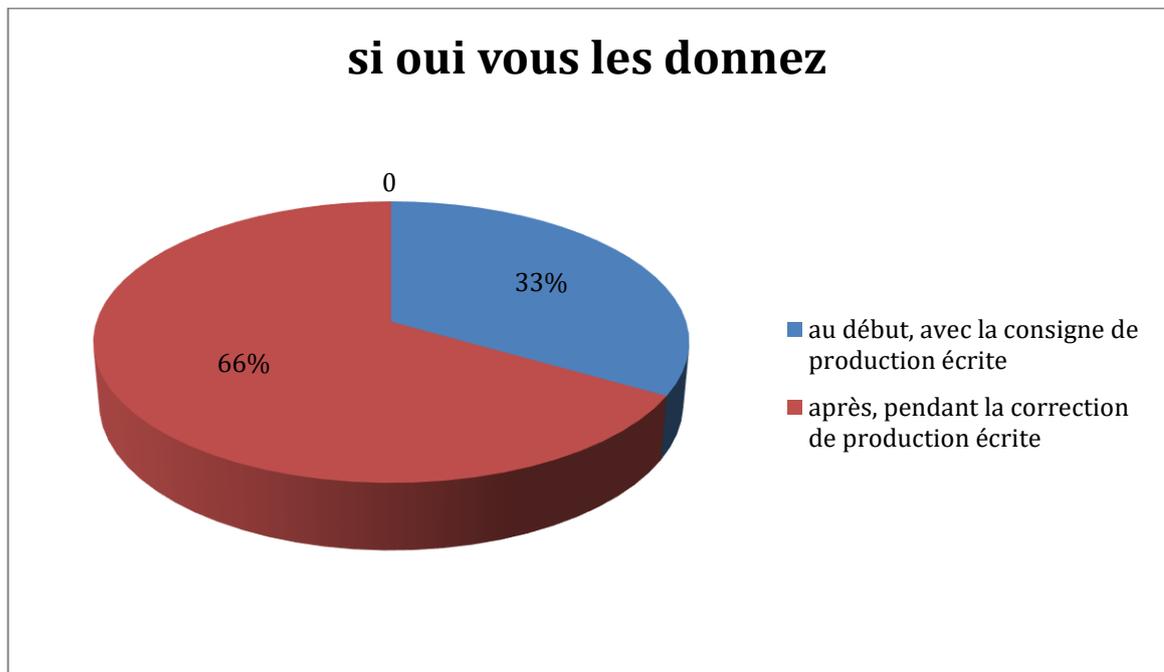


Figure 06 : l'étape à laquelle l'auto évaluation est donnée

66% des enseignants ont déclaré qu'ils donnent la grille d'auto évaluation après, pendant la correction de la production écrite. Tandis que 33% d'entre eux disent qu'ils la donne au début, avec la consigne de l'expression écrite.

- À partir de ces réponses, nous trouvons que la majorité des professeurs ont donné la grille d'auto évaluation après, pendant la correction de l'expression écrite.

3.1.7. La septième question :

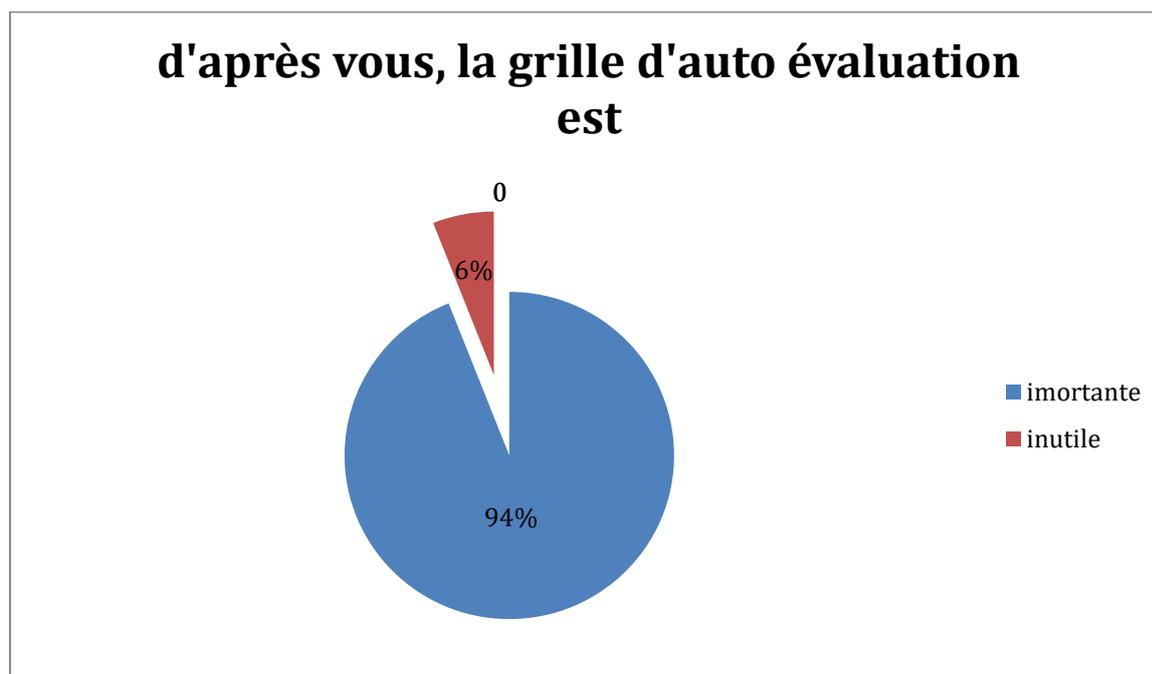


Figure 07 : l'importance de la grille d'autoévaluation

Pour cette question, la majorité des enseignants soit un taux de 94% déclare que la grille d'autoévaluation est importante, Alors que 6% de ces enseignants ont mentionné qu'elle est inutile.

Remarque : 94% = 29 enseignants

6% = 2 enseignants

Les 29 enseignants qui ont déclaré que la grille d'autoévaluation importante, nous ont donnés les arguments suivants :

ENS•01 : la grille d'auto évaluation est importante car elle permettre à l'enseignant de savoir le niveau de l'élève et pour prendre en compte les stratégies qui doivent être conçu pour aider se élèves à mieux écrire.

ENS•02 : la grille d'autoévaluation permet à l'apprenant d'évaluer la tâche qu'il a effectuée donc elle lui permet de prendre conscience de ses lacunes et d'envisager des stratégies pour améliorer ses compétences.

ENS•03 : d'après moi, la grille d'auto évaluation est nécessaire car elle demande aux élèves de réfléchir à leur propre travail et de juger leur performance par rapport aux critères d'évaluation. Elle améliore les performances des élèves de façon significative.

ENS•04 : selon mon avis, la grille d'autoévaluation est importante car l'élève s'auto évalue, c'est-à-dire elle lui permet d'améliorer sa rédaction.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

ENS•05 : elle favorise l'autonomie chez les apprenants.

ENS•06 : elle permet à l'apprenant de respecter et d'appliquer les critères de réussite demandés à l'écrit.

ENS•07 : une fois le travail terminé, l'apprenant évaluera son travail à partir d'une grille d'auto évaluation criteériée. Bien sur l'enseignant et ses élèves se mettent d'accord sur les critères de réussite en réalisant une grille de conformité. L'enseignant assiste ses élèves lors de la phase de la rédaction, favorise l'autocorrection et l'inter correction afin d'améliorer les productions et inciter à l'autonomie.

ENS•08 : l'autoévaluation porte sur le produit c'est-à-dire dans toutes ses dimensions la cohérence, ainsi que ses qualités linguistiques que sur le processus autrement dit les comportements des apprenants lors de la planification, la rédaction, et la révision.

ENS•09 : c'est le critère de réussite (le chemin à faire une bonne stratégie).

ENS•10 : autonomie chez les élèves avec peu de consigne.

ENS•11 : parce qu'elle lui permet d'installer ses compétences.

ENS•12 : l'apprenant doit s'évaluer lui-même à quel point a-t-il respecté la consigne et les critères demandés.

ENS•13 : l'autoévaluation est importante vu qu'elle est considérée comme un guide de l'apprenant, elle lui permet de mobiliser ce qu'il apprend durant la séquence afin de réussir dans sa rédaction.

ENS•14 : cette grille permet à l'élève d'améliorer ses performances de façon significative.

ENS•15 : très importante à l'apprenant pour lui permettre d'évaluer son travail et de s'auto corriger et s'auto diriger vers une expression plus au moins correcte.

ENS•16 : je pense que la grille d'auto évaluation est utile car elle aide l'apprenant à s'améliorer dans son écrit, l'apprenant doit connaître les signes de la correction pour s'auto corriger.

ENS•17 : l'apprenant peut évaluer son travail.

ENS•18 : elle est importante car elle permet l'élève à s'auto évaluer et de renforcer l'objectivité et la perception.

ENS•19 : la grille d'auto évaluation aide l'enfant à pouvoir lui-même s'évaluer et prononcer sur son expérience, ses difficultés et sa vision d'une activité ceci renforcera son autonomie intellectuelle.

ENS•20 : elle permet à l'apprenant de porter un jugement sur la qualité de sa production, cette grille peut être aussi un moyen efficace de développer la compétence de l'expression orale chez l'apprenant.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

ENS*22 : elle permet, à l'élève d'évaluer son travail et d'améliorer son niveau et ses compétences à l'écrit.

ENS*23 : elle permet de porter un jugement sur la production de l'élève à évaluer son travail.

ENS*25 : elle va donner une valeur et permettra à l'apprenant de juger la qualité de sa production écrite par soi-même.

ENS*26 : il est important de s'auto évaluer car l'auto évaluation donne à l'apprenant une conscience et une compréhension accrue de lui-même, la possibilité de savoir dans quel stade l'apprenant se situe et quel stade il souhaite atteindre.

ENS*27 : la grille d'évaluation permet de porter un jugement sur la qualité d'une production écrite.

ENS*28 : à la fin de chaque tâche l'apprenant doit vérifier son travail à l'aide de cette grille. Elle permet à l'élève de recueillir des données (sur ses acquis, ses lacunes...). Elle améliore les performances des apprenants.

ENS*29 : c'est un outil qui sert à évaluer le travail des apprenants.

ENS*30 : à l'aide de cette grille, l'apprenant peut identifier ses erreurs afin de les corriger.

ENS*31 : elle est importante car elle permet à l'élève de s'auto évaluer et de vérifier son travail.

Les 2 enseignants qui ont déclaré que la grille d'autoévaluation est inutile, nous ont donnés les arguments suivants :

ENS*21 : aujourd'hui, la majorité des élèves ne savent pas écrire, ils étudient des textes scientifique plus que littéraire, ils utilisent la méthode de copier-coller d'internet au ils donnent leur travail à d'autre prof pour le faire. Donc la grille d'autoévaluation n'a aucune importance dans ces cas.

ENS*24 : pour moi, le seul moyen pour améliorer le niveau d'écriture chez l'apprenant, c'est la lecture.

Selon la majorité des enseignants la grille d'auto évaluation est très importante.

- Alors de la en peu dire que la grille d'auto évaluation est nécessaire car elle demande aux élèves de réfléchir à leur propre travail et de juger leur performance par rapport aux critères d'évaluation. Elle améliore les performances des élèves de façon significative et elle lui permet d'améliorer sa rédaction.

3.1.8. La huitième question :

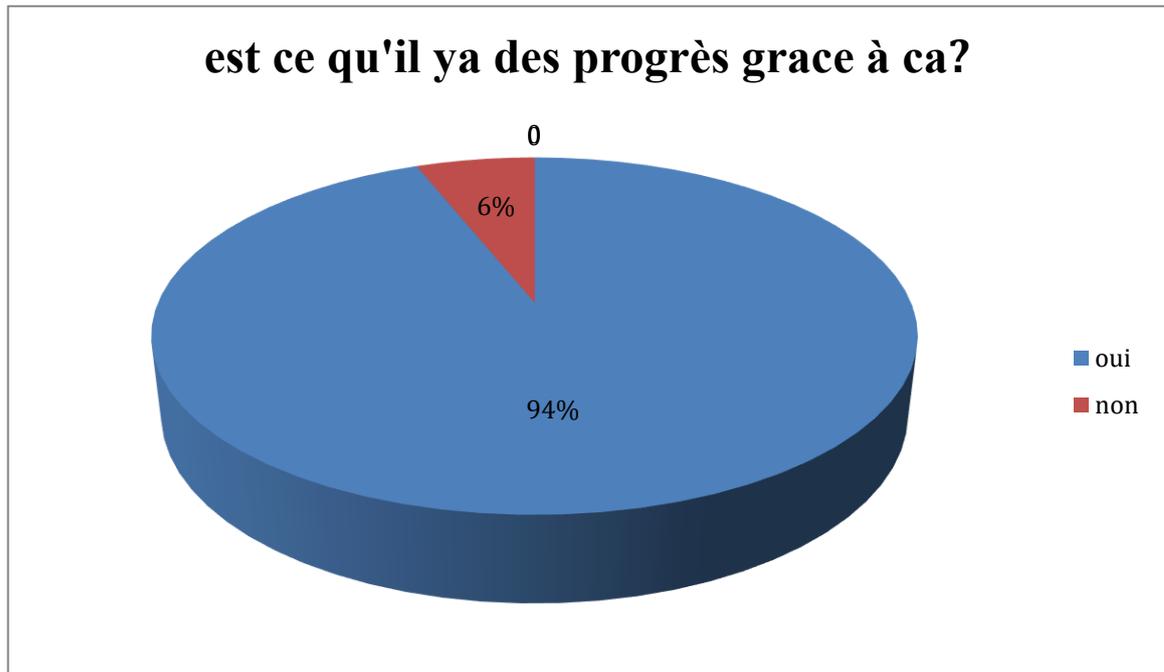


Figure 08 : progression à partir de l'autoévaluation

Nous avons constaté un pourcentage de 94% pour oui (c'est-à-dire 94% des enseignants voient qu'il y a des progrès grâce à l'auto évaluation), or 06% pour non (c'est-à-dire 06% des enseignants voient qu'il n'y a pas des progrès garce à l'auto évaluation).

- Ces statistiques nous permettent de dire qu'il y a des progrès réalisés grâce à la grille d'auto-évaluation.

3.1.9. La neuvième question :

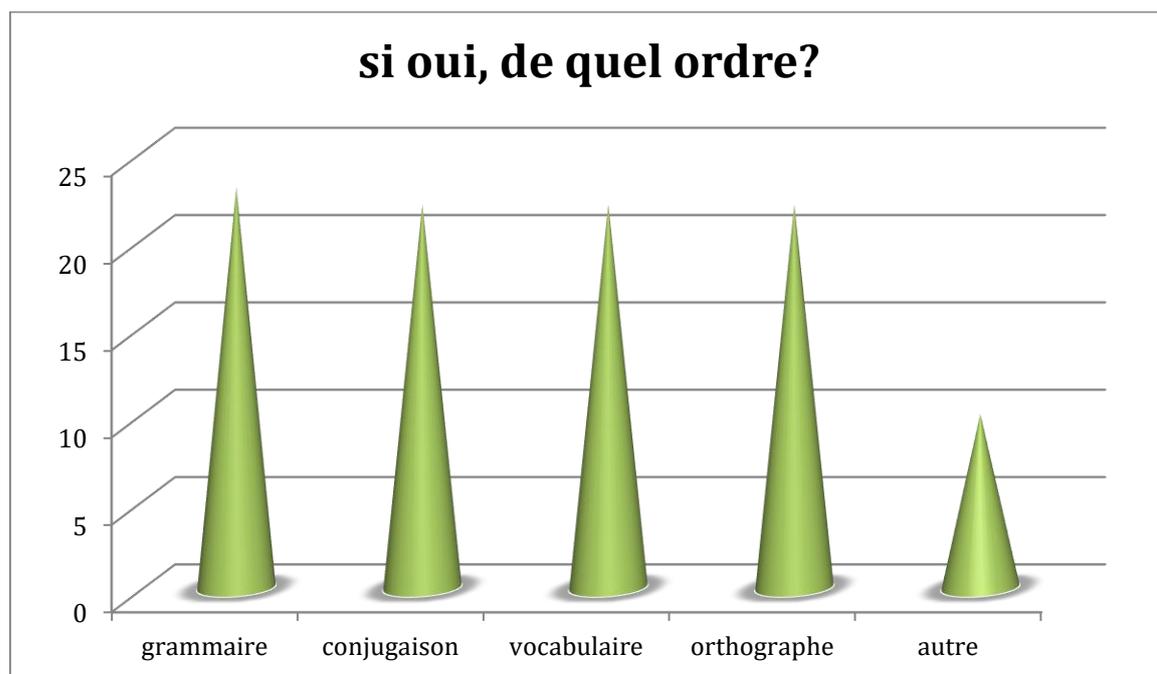


Figure 09 : le type de progression

D'après cette question, nous avons constaté que :

23 enseignants disent la grammaire

22 enseignants disent la conjugaison.

22 enseignants disent le vocabulaire

22 enseignants disent l'orthographe

10 enseignants disent autre

Les réponses des enseignants à cette question sont variées, nous avons remarqué que chaque professeur a choisi plus d'un choix.

- Puisque les réponses étant très convergentes, on peut dire qu'il y a une amélioration et une progression de la grammaire, l'orthographe, la conjugaison et du vocabulaire, grâce à la grille d'auto-évaluation.

Pour cette question, nous avons des suggestions proposées par 10 enseignants :

ENS*14 : formation des phrases correctes

ENS*04 : sans oublier respecter la structure du texte à partir de l'objectif demandé (la pertinence, la cohérence, la lisibilité...).

ENS*16 : dans la reformulation de la phrase au niveau de la ponctuation par exemple.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

ENS•09 : la structure de texte.

ENS•17 : l'apprenant trouve ses lacunes et essaye d'améliorer son travail.

ENS•19 : intégrer des pratiques d'autoévaluation dans l'apprentissage des élèves, peut aider à augmenter leur confiance en soi et leurs capacités de se voir comme apprenants brillants et engagés.

ENS•28 : l'autoévaluation améliore l'apprentissage, l'acquisition et le suivi des compétences.

ENS•06 : les interférences sont malheureusement le problème rencontré à l'écrit. L'apprenant a tendance à penser et à faire ses phrases à partir de l'arabe puis vouloir les interpréter en français. C'est pourquoi, il y a toujours plus de travail à réaliser sur le plan grammatical et syntaxique afin que l'élève pense produire en français des phrases correctes.

ENS•12 : l'objectif est sortant sur le plan phrastique et textuel (ne pas insister sur les fautes d'orthographe) on cherche à ce que l'apprenant rédige des phrases correctes sur le plan grammatical et sémantique.

ENS•15 : on peut donner un vrai ordre mais on peut dire de façon générale une amélioration au niveau de compréhension du thème et de la cohérence textuel.

- D'après ces réponses, nous voyons que chaque enseignant a son point de vue. Et parmi leurs propositions : l'auto évaluation améliore :
- La formation des phrases correctes
 - la pertinence, la cohérence, la lisibilité du texte.
 - la structure de texte.
 - augmenter leur confiance en soi et leurs capacités.
 - améliore l'apprentissage, l'acquisition et le suivi des compétences.
 - le plan grammatical et syntaxique.
 - le plan phrastique et textuel
 - rédige des phrases correctes sur le plan grammatical et sémantique.
 - une amélioration au niveau de compréhension du thème et de la cohérence textuel.

3.1.10. La dixième question

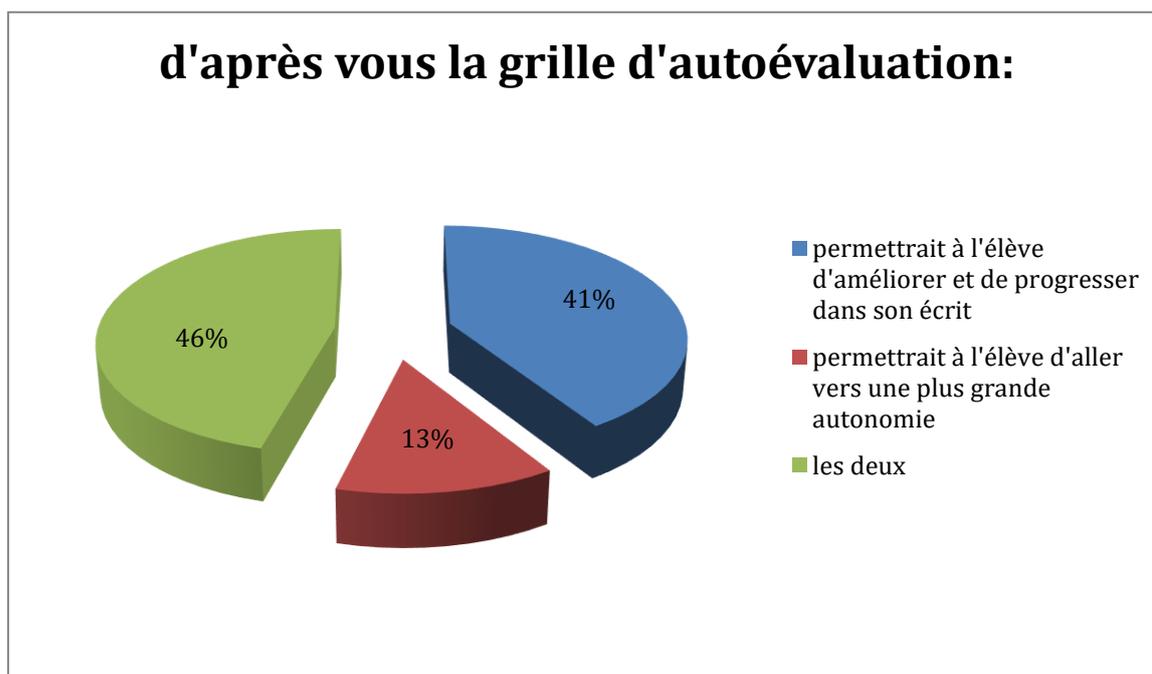


Figure 10 : l'apport de la grille d'autoévaluation sur les rédactions des apprenants

Pour cette question, 46% des enseignants déclarent que la grille d'autoévaluation permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit, et aussi elle permettrait à l'apprenant d'aller vers une plus grande autonomie.

Alors que 41% de ces enseignants ont mentionné que cette grille permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit.

Par ailleurs 13% d'entre eux choisissent que la grille d'autoévaluation permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie.

- Donc, nous pensons que la meilleure, c'est que la grille d'autoévaluation permettrait à l'élèves les deux à la fois (progresser dans son écrit, et aller vers une plus grande autonomie).

3.1.11. La onzième question :

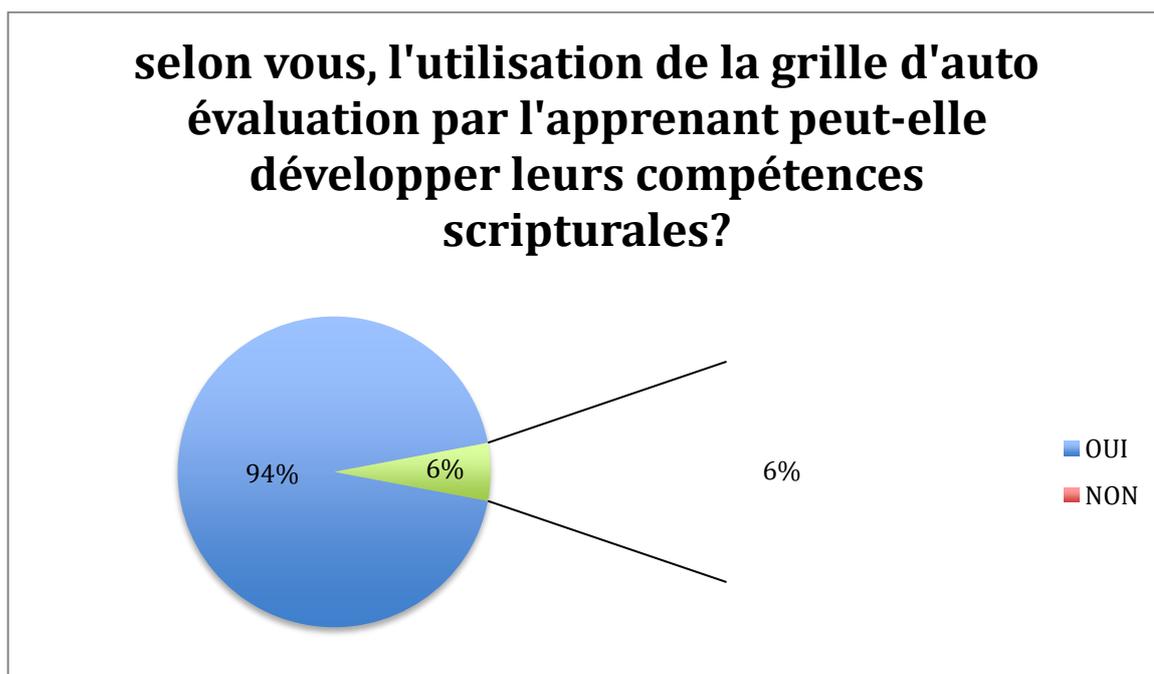


Figure 11 : l'impact de la grille d'auto évaluation sur les compétences scripturales des apprenants

D'après les enseignants, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant améliore leurs compétences scripturales soit un taux de 94%.

De plus, nous avons constaté un pourcentage de 06% pour NON, c'est-à-dire 06% des enseignants voient que l'auto évaluation ne développe pas les compétences scripturales chez les apprenants.

- Ces statistiques nous permettent de dire que l'auto évaluation développe les compétences scripturales des apprenants.

3.1.12. Synthèse de l'analyse du questionnaire :

Après l'analyse de chaque réponse des enseignants ; nous avons constaté que l'écriture occupe une place primordiale dans l'enseignement/apprentissage. Elle est aussi un moyen de communication, représentant le langage en inscrivant des symboles sur divers supports. Il permet également à chacun d'exprimer ses pensées, et ses émotions.

Malgré la place essentielle qu'il occupe, le temps alloué à l'écrit dans une classe de FLE n'est pas suffisant.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

Nous avons constaté que la majorité des enseignants commencent la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit.

Selon les enseignants, cette étape consiste la recherche d'idées d'information, l'établissement du plan, et consiste également des activités préparatoires, ces activités diffèrent d'une séquence à une autre.

La majorité des enseignants déclarent qu'ils donnent la grille d'auto évaluation aux apprenants. De plus, nous trouvons que la majorité de ces professeurs ont donné la grille d'auto évaluation après, pendant la correction de l'expression écrite.

D'ailleurs, cette grille est très importante. Chaque enseignant nous a proposé son propre argument. En fait elle est nécessaire car elle demande aux élèves de réfléchir à leur propre travail et de juger leur performance par rapport aux critères d'évaluation. Elle améliore les performances des élèves de façon significative et elle leur permet d'améliorer ses rédactions.

En plus, il y a des progrès réalisés grâce à la grille d'auto-évaluation, il y a une amélioration et une progression de la grammaire, l'orthographe, la conjugaison et du vocabulaire. Il y a des enseignants qui nous ont proposé d'autres types de progression tels que l'auto évaluation améliore : la pertinence, la cohérence, la lisibilité du texte, La formulation des phrases correctes, la structure de texte, elle aide les élèves à augmenter leur confiance en soi et leurs capacités, elle améliore l'apprentissage, l'acquisition et le suivi des compétences, elle améliore également le plan grammatical, sémantique, syntaxique, phrastique et textuel. Et elle permettrait une amélioration au niveau de compréhension du thème.

La majorité des enseignants déclarent que cette grille permettrait à l'élève de progresser dans son écrit, et aller vers une plus grande autonomie.

Enfin, nous avons constaté que l'auto évaluation développe les compétences scripturales des apprenants.

3.2.L'analyse des copies :

Nous allons analyser 40 productions écrites. Nous allons effectuer une évaluation des premières 20 productions écrites sans autoévaluation et des deuxièmes productions écrites avec grille d'autoévaluation.

3.2.1. L'analyse des copies des élèves :

Nous analysons les premières productions écrites (PE1), qui rappelons-le ont été effectuées sans accompagnement de la grille d'auto-évaluation ainsi que les deuxièmes productions

Chapitre 03 Analyse et interprétation

écrites, qui elles, ont été accompagnées de la grille d'auto-évaluation. Cette analyse sera sous forme de tableau suivie de commentaires.

3.2.1.1. L'analyse des CPE1/2 E1

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1 (avant l'autoévaluation)	Oui	Oui	Oui	Non	Oui	non	Oui	Oui	Non
PE2 (après l'autoévaluation)	Oui								

Tableau 1 : PE1-PE2/E1

Commentaire

- Dans la première production écrite, cet élève n'a pas respecté les critères 04 ,06 et 09. Et il a respecté tous les critères dans la 2^e production écrite.
- Donc on remarque qu'après l'auto évaluation l'élève a respecté les critères04, 06, et 09 qui ne sont pas respectés dans sa première production.

3.2.1.2. L'analyse des CPE1/2 E2

le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1 (avant l'autoévaluation)	Oui	Oui	oui	Non	Oui	non	oui	Oui	Non
PE2 (après l'autoévaluation)	Oui	Oui	oui	oui	Oui	non	Oui	Oui	Non

Tableau 2 : PE1-PE2/E2

Commentaire

- Cet élève n'a pas respecté les critères 06 et 09 dans les deux productions écrites. Il n'a pas aussi respecté le critère 04 dans la première production écrite.
- Nous remarquons que le critère 04 est respecté après l'auto évaluation.

3.2.1.3. L'analyse des CPE1/2 E3

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	non	Non	Oui	Non	non	Non	Oui	Non	Non
PE2	oui	Oui	Oui	Oui	oui	Non	Oui	Oui	Non

Tableau 3 : PE1-PE2/E3

Commentaire

Chapitre 03 Analyse et interprétation

- Cet élève a respecté juste le critère 03 dans la PE1 car il n'a pas compris la consigne du travail exigé. Dans la PE2, il n'a pas aussi accepté les critères 06 et 09.

- Après l'auto évaluation, cet élève a compris la consigne du travail exigé ; et il a respecté les Critères 01, 02, 04, 05, et 08 dans sa deuxième rédaction.

3.2.1.4. L'analyse des CPE1/2 E4

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Oui	non	non	Non	Oui	Oui	Non
PE2	Oui								

Tableau 4 : PE1-PE2/E4

Commentaire

- Dans la PE1, cet élève n'a pas respecté les critères 04, 05, 06, et 09. Et il a accepté tous les critères dans la PE2.

- D'après les résultats du tableau, nous remarquons que les critères 04, 05, 06, et 09 sont respectés par cet apprenant dans la réécriture de sa production écrite.

3.2.1.5. L'analyse des CPE1/2 E5

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Non	non	oui	Non	Oui	Non	Non
PE2	Oui	Oui	Oui	oui	oui	Non	Oui	Oui	Oui

Tableau 5 : PE1-PE2/E5

Commentaire

- Dans les 2 productions écrites, cet élève n'a pas respecté le critère 06. Il n'a pas aussi respecté les critères 03, 04, 06, 08 et 09 dans la PE1.

- Contrairement à la première production écrite 1 nous remarquons que les critères 03, 04, 06, 08 et 09 sont respectés après l'autoévaluation.

3.2.1.6. L'analyse des CPE1/2 E6

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Non							
PE2	Oui	Non							

Tableau 6 : PE1-PE2/E6

Commentaire

Chapitre 03 Analyse et interprétation

-Tous les critères sont respectés avant et après l'autoévaluation à l'exception du critère 06.

3.2.1.7. L'analyse des CPE1/2 E7

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui								
PE2	Oui								

Tableau 7 : PE1-PE2/E7

Commentaire

-Nous remarquons que tous les critères sont respectés avant et après l'autoévaluation.

3.2.1.8. L'analyse des CPE1/2 E8

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Oui	oui	oui	Non	Oui	Oui	Oui
PE2	Oui	Oui	Oui	oui	oui	Non	Oui	Oui	Oui

Tableau 8 : PE1-PE2/E8

Commentaire

-Tous les critères sont respectés avant et après l'autoévaluation à l'exception du critère 06.

3.2.1.9. L'analyse des CPE1/2 E9

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Non	Non	Non	non	oui	Non	Oui	Non	Non
PE2	Oui	Oui	Oui	oui	oui	Non	Oui	Oui	Non

Tableau 9 : PE1-PE2/E9

Commentaire

- Avant l'auto évaluation, Cet élève a respecté juste le critère 05 car il n'a pas compris la consigne du travail exigé. Il n'a pas aussi respecté les critères 06 et 09 dans la PE2.

- Dans la réécriture de l'expression, nous remarquons que cet élève a compris la consigne du travail exigé, et les critères 01, 02, 03, 04, et 08 sont respectés après l'autoévaluation.

3.2.1.10. L'analyse des CPE1/2 E10

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Oui	Non	oui	Oui	Oui	Oui	Oui
PE2	Oui	Non							

Tableau 10 : PE1-PE2/E10

Commentaire

- Cet élève dans la PE1, il n'a pas respecté le critère 04. Et après l'auto évaluation, il n'a pas respecté le critère 09.
- En remarquant que le critère 04 est respecté dans la PE2 pourtant il n'est respecté dans la PE1.

3.2.2.11. L'analyse des CPE1/2 E11

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Non	Oui	oui	non	Non	Oui	Oui	Non
PE2	Oui								

Tableau 11 : PE1-PE2/E11

Commentaire

- Avant l'autoévaluation, cet apprenant n'a pas respecté les critères 02, 05, 06, et 09.
- D'après les résultats du tableau, nous remarquons que les critères 02, 05, 06, et 09 sont respectés après l'autoévaluation.

3.2.2.12. L'analyse des CPE1/2 E12

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Non	Non	non	Non	Oui	Non	Non
PE2	Oui	Oui	Oui	Oui	oui	Non	Oui	Oui	Non

Tableau 12 : PE1-PE2/E12

Commentaire

Chapitre 03 Analyse et interprétation

- Les critères 06 et 09 ne sont pas respectés par cet élève dans les 2 expressions écrites. Il n'a pas aussi respecté les critères 03, 04, 05, et 08 avant l'autoévaluation.

- Les critères 03, 04, et 05 sont respectés dans la réécriture de cet apprenant, pourtant ils ne sont pas respectés dans sa première rédaction.

3.2.1.13. L'analyse des CPE1/2 E13

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Oui	Non	oui	Oui	Oui	Oui	Oui
PE2	Oui								

Tableau 13 : PE1-PE2/E13

Commentaire

- Tous les critères sont respectés avant l'autoévaluation à l'exception du critère 04.

- Nous remarquons que le critère 04 est respecté par cet élève dans sa deuxième expression.

3.2.1.14. L'analyse des CPE1/2 E14

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui								
PE2	Oui								

Tableau 14 : PE1-PE2/E14

Commentaire

- Tous les critères sont respectés par cet élève dans la PE1 et la PE2.

3.2.1.15. L'Analyse des CPE1/2 E15, 16 et 17

Si nous avons regroupés les résultats de ces trois élèves, c'est qu'ils ont les mêmes réponses par rapport aux critères

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Oui	non	Non	Non	Oui	Non	Non
PE2	Oui	Non							

Tableau 15 : PE1-PE2/E15, 16,17

Commentaire

Chapitre 03 Analyse et interprétation

- Ces élèves n'ont pas respectés le critère 09 avant et après l'auto évaluation. Et dans la PE1, ils n'ont pas aussi respectés les critères 04, 05, 06, et 08.

- D'après le tableau, nous remarquons que les critères 04, 05, 06, et 08 sont respectés après l'autoévaluation.

3.2.1.16. L'analyse des CPE1/2 E18

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Oui	oui	non	Non	Oui	Non	oui
PE2	Oui	Oui	Oui	oui	oui	Non	Oui	Non	Oui

Tableau 16 : PE1-PE2/E18

Commentaire

- Avant et après l'auto évaluation cet élève n'a pas respecté les critères 06 et 08. Il n'a pas aussi respecté le critère 05 dans la PE1.

- Le critère 05 est respecté dans la PE2 pourtant il n'est pas respecté avant l'autoévaluation.

3.2.1.17. L'analyse des CPE1/2 E19

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Oui	Oui	Oui	oui	Non	oui	Oui	non
PE2	Oui								

Tableau 17 : PE1-PE2/E19

Commentaire

- Tous les critères sont respectés par cet apprenant dans les 2 expressions, à l'exception de critère 09 dans la PE1.

- Nous voyons que le critère 09 est respecté après l'autoévaluation.

3.2.1.18. L'analyse des CPE1/2 E20

Le critère	01	02	03	04	05	06	07	08	09
PE1	Oui	Non	Non	Non	oui	Non	oui	Oui	oui
PE2	Oui	Oui	Oui	Oui	oui	Non	oui	Oui	Oui

Tableau 18 : PE1-PE2/E20

Commentaire

- Cet apprenant n'a pas respecté les critères 02, 03, et 04 avant l'autoévaluation. Et le critère 06 n'a pas respecté dans les deux expressions écrites 1 et 2.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

- D'après les résultats de tableau, nous remarquons que les critères 02, 03, et 04 sont respectés après l'auto évaluation pourtant ils ne sont pas respectés avant l'autoévaluation.

3.2.2. Synthèse des résultats de l'analyse des copies

À présent, sous forme de tableau, nous allons synthétiser les résultats obtenus, après l'analyse de notre corpus. Plus précisément, nous avons comptabilisé le nombre d'élèves qui ont ou n'ont pas respecté tel ou tel critère de réussite.

3.2.2.1. Critères de réussite dans PE1

Critères de réussite	Oui	Non
J'ai compris la consigne du travail exigé	18 élèves	2 élèves
J'ai écrit les noms des personnages	16 élèves	4 élèves
J'ai écrit les paroles de chaque personnage	15 élèves	5 élèves
J'ai utilisé les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage	7 élèves	13 élèves
J'ai utilisé la ponctuation : les 2 points, les guillemets et les points d'interrogation	13 élèves	7 élèves
J'ai employé les temps verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé simple ou passé composé	6 élèves	14 élèves
J'ai écrit des phrases déclaratives	20 élèves	/
J'ai écrit des phrases interrogatives	12 élèves	8 élèves
J'ai employé des adverbes de manière	7 élèves	13 élèves

Chapitre 03 Analyse et interprétation

3.2.2.2. Critères de réussite dans PE2 :

Les critères de réussite	Oui	Non
J'ai compris la consigne du travail exigé	20 élèves	/
J'ai écrit les noms des personnages	20 élèves	/
J'ai écrit les paroles de chaque personnage	20 élèves	/
J'ai utilisé les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage	20 élèves	/
J'ai utilisé la ponctuation : les 2 points, les guillemets et les points d'interrogation	19 élèves	1 élève
J'ai employé les temps verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé simple ou passé composé	13 élèves	7 élèves
J'ai écrit des phrases déclaratives	20 élèves	/
J'ai écrit des phrases interrogatives	19 élèves	1 élève
J'ai employé des adverbes de manière	12 élèves	8 élèves

3.2.2.3. Tableau comparatif entre PE1 et PE2

Afin de calculer les pourcentages, nous avons suivi le calcul mathématique suivant :

Le nombre total des élèves est 20 élèves

Donc 20 élèves = 100%

20 élèves _____ 100%

Le nombre des élèves réussit _____ X%

$X = (\text{nombre d'élèves réussit} \times 100\%) / 20$

Exemple :

Le pourcentage des élèves qui ont respecté le critère1 dans la PE1 :

$(18 \times 100) / 20 = 90\%$

Chapitre 03 Analyse et interprétation

Les critères de réussite	taux de réussite dans la production 01	taux de réussite dans la production 02	Remarques
J'ai compris la consigne du travail exigé	90%	100%	Progression
J'ai écrit les noms des personnages	80%	100%	Progression
J'ai écrit les paroles de chaque personnage	75%	100%	Progression
J'ai utilisé les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage	35%	100%	Progression
J'ai utilisé la ponctuation : les 2 points, les guillemets et les points d'interrogation	65%	95%	Progression
J'ai employé les temps verbaux qui conviennent	30%	65%	Progression
J'ai écrit des phrases déclaratives	100%	100%	Égalité
J'ai écrit des phrases interrogatives	60%	95%	Progression
J'ai employé des adverbes de manière	35%	60%	Progression

Commentaire

À travers ce tableau, nous avons remarqué que dans la deuxième production écrite, le pourcentage de taux de réussite des critères a été considérablement amélioré et progressé significativement. Bien qu'ils étaient quelque peu faibles en première expression écrite. Sauf qu'il y a une égalité dans les taux de réussite de critère 7.

Nous proposons le graphique suivant afin de mieux visualiser la progression effectuée par les élèves d'une production à l'autre.

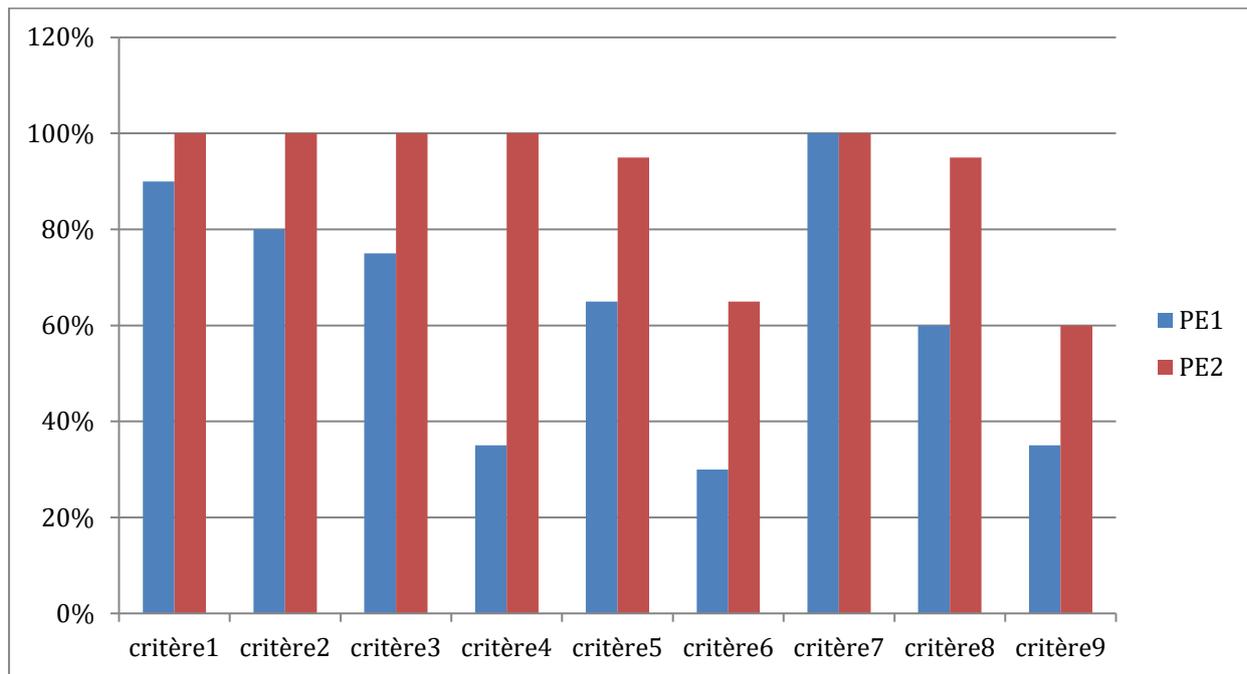


Figure 12 : les pourcentages de réussite des critères dans les deux productions écrites

3.2.2.4. Discussion des résultats

Après l'analyse de notre corpus, nous interprétons les résultats que nous avons obtenus.

- Le taux de respect du critère 01 est élevé et cela se justifie par le fait que la majorité des apprenants ont compris la consigne du travail exigé.
- La progression remarquée au niveau des critères 02,03 et 04 dans la deuxième production écrite peut se comprendre par le fait que les élèves qui n'ont pas respecté ces critères dans la première production écrite, ont pris conscience (et cela grâce à la grille d'auto-évaluation) d'écrire les noms, les paroles des personnages, et d'utiliser les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage dans la deuxième production écrite.
- Nous pouvons interpréter la progression modeste au niveau du critère 05 par le fait qu'un nombre restreint des élèves a pris conscience au respect de ce critère après l'utilisation de la grille d'autoévaluation.
- Après l'autoévaluation, les élèves se sont progressés au niveau du critère 06 parce qu'ils ont eu conscience de l'antériorité des faits et ils ont employé les temps verbaux qui conviennent.

Chapitre 03 Analyse et interprétation

- Quant au septième critère, nous remarquons une égalité entre les deux productions écrites du fait que l'emploi des phrases déclaratives est nécessaire car les élèves l'utilisent spontanément.
- Le taux de réussite des critères 08 et 09 est progressé dans la deuxième production écrite parce que les élèves ont fait attention à la ponctuation car la ponctuation joue un rôle très important dans un dialogue. Ils ont même fait attention à l'emploi des adverbes de manière.

Nous remarquons qu'à partir de ces données les apprenants ont réussi à obtenir de meilleurs résultats tout en respectant les neuf critères. C'est-à-dire le rendement en matière du respect des critères, chez ces apprenants dans la deuxième production écrite (qui ont été concernés par l'utilisation d'une grille d'autoévaluation) était plus grand que celui des apprenants dans la première production.

3.3. Bilan synthétique

Après avoir interpréter les résultats obtenus et de les avoir assujettir à une comparaison. Il ressort ce qui suit :

À travers notre recherche, nous avons constaté que la consigne d'écriture et la grille d'autoévaluation qui l'accompagnaient portaient leurs fruits : cette dernière est un outil pédagogique qui rend l'apprenant plus autonome.

- La grille d'auto-évaluation est un moyen très important qui facilite l'apprentissage dans une classe de FLE.
- C'est un outil didactique permettant à l'élève de participer dans son apprentissage.
- C'est une bonne initiative pour protéger les droits des apprenants à exposer leurs propres connaissances et à participer à l'exposition.

Au vu de nos résultats, nous pouvons dire qu'apprendre à écrire à l'aide d'une grille d'autoévaluation peut fournir aux apprenants une vision réflexive de leur écriture dans un texte et aussi contribuer à favoriser leur autonomie textuelle et scripturale. Ce qui conforte notre hypothèse de départ.

Conclusion

Apprendre une langue étrangère est en effet une tâche complexe pour les élèves, car cela implique l'acquisition de nouvelles compétences linguistiques, culturelles et sociales.

En effet, Produire des écrits dans une langue étrangère peut être une tâche difficile pour les apprenants, car cela implique non seulement une connaissance approfondie de la grammaire, du vocabulaire et de la syntaxe de la langue, mais également la capacité de structurer ses idées de manière claire et cohérente.

Dans ce contexte, l'enseignement de l'écriture est devenu une part importante de l'enseignement du français langue étrangère au collège. Cependant, l'évaluation des écrits des collégiens en FLE est un défi pour les enseignants, car il est souvent difficile de garantir une évaluation objective et impartiale des écrits des élèves. Pour surmonter ce défi, il peut être avantageux d'utiliser une grille d'auto évaluation.

Le travail que nous avons mené tout au long de cette recherche, vise essentiellement à mettre la lumière sur l'utilité de l'introduction des procédés d'autoévaluation sur le niveau des productions écrites des apprenants de deuxième année moyenne.

Notre travail de recherche que nous avons exécuté concernant l'apport de la grille d'autoévaluation sur les productions écrites des apprenants de deuxième année moyenne, s'inscrit dans le domaine de la didactique et de la problématique de l'évaluation de l'écrit en particulier, et il nous a apporté des connaissances et des informations très intéressantes et nécessaires sur les méthodes et les pratiques utilisées par les enseignants lors d'une séance de la production écrite.

Nos principaux objectifs en effectuant ce travail de recherche étaient de :

- connaître l'effet des activités auto-évaluatives sur les productions écrites des apprenants en classe de FLE.
- identifier le rôle de l'auto évaluation via une grille d'évaluation critériée dans le développement de la compétence de la production écrite chez les élèves de 2ème année moyenne.
- nous allons nous intéresser à l'usage des grilles d'autoévaluation lors d'une séance de production écrite.

Notre recherche s'intitule « l'apport de la grille d'autoévaluation sur les productions écrites des collégiens algériens en FLE », et notre point de départ était de trouver une ou des réponses à la problématique suivante :

- **Dans quelle mesure la grille d'autoévaluation peut-elle améliorer les compétences scripturales des élèves de 2ème année moyenne ?**

Afin de répondre à notre problématique, nous avons jugé utile de suivre le cheminement suivant :

Le premier chapitre : est divisé en trois parties qui sont :

- **Dans la première partie** de ce chapitre, nous avons abordé le thème de la production écrite dans l'enseignement/apprentissage du FLE, et nous parlerons de tous ce qui touche à cette dernière.
- **Dans la deuxième partie**, nous avons présenté la définition de la compétence, et ses types, car l'activité de l'expression écrite nécessite que l'apprenant doive disposer de multiples compétences complémentaires afin qu'il pourra s'exprimer et communiquer librement.
- **La troisième partie** englobe la notion qui nous intéresse plus, nous avons réservé cette partie à l'évaluation et précisément l'auto-évaluation. Comme dernière étape de cette dernière partie, nous avons présenté une synthèse sur la grille d'autoévaluation.

Le deuxième chapitre : qui est le chapitre méthodologique

Nous avons présenté le contexte, l'objet d'étude, le choix de cycle, et la méthodologie de la recherche. Ensuite, nous avons parlé des caractéristiques de l'expérimentation (terrain, corpus, échantillon, etc.). Ainsi, nous avons parlé des étapes de notre enquête. puis, nous avons présenté et décrit les outils que nous avons utilisé afin de recueillir un ensemble de données et d'informations pour arriver finalement à des réponses à la problématique autour de laquelle se base notre travail de recherche, ainsi afin d'avoir des réponses à nos hypothèses.

Le troisième chapitre : c'est l'analyse et l'interprétation

Dans ce chapitre, nous nous sommes basées sur l'analyse du questionnaire pour connaître à partir des réponses des enseignants dans quel mesure la grille d'autoévaluation peut-elle améliorer les compétences scripturales des apprenants en FLE. Puis, nous avons analysé les copies de ces élèves pour confirmer nos hypothèses que nous avons déjà présenté dans l'introduction.

Pour recueillir nos données, nous avons choisi une démarche expérimentale. Nous avons sélectionné une classe de 2ème année du collège "SAIM ABD ALLAH". Le déroulement de notre expérimentation sera composé de 2 séances. Pour la première séance, nous avons proposé aux apprenants une tâche d'écriture consistant à écrire un dialogue à partir d'une fable. Et dans la deuxième séance, nous avons remis aux mêmes apprenants la même consigne avec une grille d'auto-évaluation (réécriture du texte à partir de la grille d'auto-évaluation.).

Les allers retours entre le terrain et le cadre théorique à propos l'apport de la grille d'autoévaluation sur les textes produits par des apprenants de deuxième année moyenne, ont confirmé les hypothèses qui stipulent que :

- 1- Instruire l'élève à l'autoévaluation lui permettrait d'améliorer et de progresser dans son écrit.
- 2- L'autoévaluation permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie.

Arrivera la fin de notre recherche, et après notre enquête et même après l'analyse de questionnaire et les copies des apprenants ;

L'apport de la grille d'autoévaluation sur les productions écrites des collégiens algériens en FLE est considérable. Cette grille permet aux apprenants de se situer dans leur parcours d'apprentissage, de prendre conscience de leurs erreurs et de leurs acquis, et de mieux comprendre les attentes des professeurs. En utilisant la grille d'autoévaluation, les apprenants sont en mesure d'identifier leurs faiblesses et de travailler sur celles-ci. Ils sont également capables de mesurer leur progression et de prendre confiance en eux.

Pour les professeurs, la grille d'autoévaluation permet de mieux évaluer les compétences linguistiques des apprenants et de mieux cibler les besoins d'apprentissage. Elle permet également de mieux établir des objectifs d'apprentissage pour les apprenants et de les accompagner dans leur progression.

En somme, la grille d'autoévaluation est un outil précieux pour les élèves et les enseignants, car elle permet d'améliorer les compétences scripturales des élèves de 2ème année moyenne en FLE. Elle contribue à rendre l'apprentissage plus efficace et plus motivant, en favorisant une prise de conscience active, et une participation plus active des apprenants à leur propre apprentissage.

Cette expérience nous a marqué tant sur le plan humain ainsi que sur le plan didactique. D'une part, sur le plan humain, nous avons rapproché à la réalité de classe et nous avons découvert la pratique de l'enseignement. D'autre part, sur le plan didactique nous avons appris que la pratique de l'autoévaluation amène un espace de rencontre entre le professeur, l'élève et le savoir. Donc, ce travail de recherche nous a ouvert la porte pour découvrir le monde d'enseignement.

Finalement, il nous semble que le sujet que nous explorons est d'une grande importance, c'est pourquoi nous espérons que cet humble travail servira de point d'inspiration pour d'autres recherches et de référence pour nous afin que nous puissions entrer dans le domaine de l'enseignement dans le but d'améliorer le niveau d'écriture des apprenants.

BIBLIOGRAPHIE

BIBLIOGRAPHIE

Ouvrage :

AMIMEUR, ABDELAZI, *Guide méthodologique en évaluation pédagogique*, Novembre, 2009.

Conseil de l'Europe. *Cadre européen commun de référence pour les langues (CECR) : Apprendre, enseigner, évaluer*. Division des politiques linguistiques. Strasbourg, Pub. Conseil de l'Europe, 2007.

COULET, 2011.

Document d'accompagnement du programme de 2^{ème} année moyenne, 2004.

Document d'accompagnement du programme de 2^{ème} année moyenne, 2004.

Gillet, 1991.

J.RICARDOU, *Écrire en classe (article)*, 1978.

Organisation Internationale de la Francophonie, 2007.

PIERRE LARGY, *Orthographe et illusions, orthographe, Cahiers pédagogiques n°440*, 2006.

Programme de français, 2^{ème} année moyenne, 2021.

Programme de français, 1^{ère} année moyenne, 2003.

SAMON, LASSAY, *Les châteaux*. EMP.S.A.S, 2008.

SYLVIE PLANE, *Didactique et pratiques d'écriture : écrire au collège*, Édition Nathan, Paris, 1994.

Dictionnaires :

Dictionnaire de français Larousse

Dictionnaire de français le robert

JEAN DUBOIS, *le dictionnaire de linguistique et des sciences de langage*, 1994.

JEAN PIERRE CUQ, *Dictionnaire de didactique de français langue étrangère et seconde*, paris, 2003.

JEAN DUBOIS, MATHEE GIACOMO, LOUIS GESPIN, CHRISTIANE MARCELLESI, JEAN PIERRE MEVEL, *Dictionnaire de linguistique*, Edition 2002.

DUBOIS.J, *dictionnaire de linguistique et des sciences du langage*, paris : Larousse, coll, trésors du français, 1994.

-LEGENBRE RENALD, *dictionnaire actuel de l'éducation*. Montréal : Guérin/ETSA. Paris, 1993.

Sitographies :

-<https://www.toupie.org/Dictionnaire/Enseignement.htm> consulté le 10 mars 2023

-<https://chat.openai.com/auth/login> consulté le 14 mars 2023

-<https://nell-associes.com/> consulté le 29 mars 2023

- <https://www.larousse.fr/> consulté le 01 avril 2023

-Ministère de l'éducation, cité par secrétariat de littératie et numérotie, l'autoévaluation des élèves, Accroître la capacité, [en ligne], disponible sur www.educ.gov.on.ca. P 1

-De Ketele cité par Souad Kassim Mohamed, didactique et linguistique [en ligne], disponible sur <https://souadkassim-mohamed.blog4ever.com>

-cité par Gabriel Fritsch, Rézoo, l'évaluation modèles et pratique ,14 août 2005, disponible sur « sites est.video.net. », consulté le 06 avril 2023

-Cardinet.J, cité par secrétariat de littératie et numérotie. L'autoévaluation des élèves, Accroître la capacité, [en ligne], disponible sur www.educ.govon.ca. P 1

Mémoires et thèses :

BENAHMED HADDA, Évaluer l'orthographe dans l'expression écrite de type narratif, dans une classe de première année moyenne -Analyse pédagogique-, mémoire de magister, université de Constantine, 2007.

DYANNE ESCORCIA, Composantes métacognitives et performance à l'écrit : une approche sociocognitive du travail étudiant, THÈSE pour obtenir le grade de DOCTEUR DE L'UNIVERSITE PARIS X Sciences de l'éducation École doctorale « Connaissances, culture, modélisation », Centre de Recherche Éducation et Formation (EA 1589), le 21 juin 2007.

Thèse d'**ARMELLE CHANEL BALAS**, le 30 juin 1998, "LA PRISE DE CONSCIENCE DE SA MANIERE D'APPRENDRE De la métacognition implicite à la métacognition explicite". (PIAGET, J), (2007).

- **BOUHADOUF FERIEL DADOUIA** et **KHENADEKI Meriem INES**, Les annotations sur les productions écrites : guide pour la réécriture cas de la 4^{ème} année moyenne. Université Abou Bakr Belkaid, Tlemcen, 2019/2020.

Annexes

Questionnaire adressé aux enseignants de 2^e année moyenne

Vous êtes priés de répondre à ce questionnaire avec fidélité, merci !

Enseignant(e) :	Age :	Sexe	Ancienneté	Formation

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

.....

.....

.....

.....

.....

.....

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?

Oui non

3)- Commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui souvent oui quelque fois non

4)-Si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre :

.....

.....

.....

.....

.....

.....

5)-Donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui souvent quelque fois jamais

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite
7)-D'après vous, la grille d'auto évaluation est :
Inutile importante

-Commentez brièvement votre réponse :

.....
.....
.....
.....

8)-Est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui non

9)-Si oui, de quel ordre ?

Grammaire conjugaison vocabulaire orthographe

Autre :.....
.....
.....
.....

10)-D'après vous la grille d'auto évaluation :

- permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit
- permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie
- les deux

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales?

Oui

Non

Ci-après, quelques questionnaires dûment remplis de certains enseignants

26

Questionnaire adressé aux enseignants de 2^e année moyenne

Vous êtes priés de répondre à ce questionnaire avec fidélité, merci !

Enseignant(e) :	Age :	Sexe	ancienneté	formation
	29 ans	F	07 ans	

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

L'écriture est un moyen de communication qui représente le langage à travers l'inscription de signes sur des supports variés

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?

Oui non

3)- Commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui *souvent* *quelque fois* non

4)-Si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre : *Elle entre dans le cadre de l'apprentissage évolutif de l'expression écrite, c'est une séance préalable à l'expression écrite proprement dite, il s'agit d'un travail collectif/individuel en faire sur la construction textuelle*

5)-Donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui *souvent* *quelque fois* *parfois*

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite

7)-D'après vous, la grille d'auto évaluation est :

Inutile *important*

-Commentez brièvement votre réponse : *Il est important de s'auto-évaluer parce que l'auto-évaluation donne à l'apprenant une conscience et une compréhension accrues de lui-même, la possibilité de savoir dans quel stade il se trouve et quel stade il souhaite atteindre.*

8)-Est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui non

9)-Si oui, de quel ordre ?

Grammaire *conjugaison* *vocabulaire* *orthographe*

Autre :

10)-D'après vous la grille d'auto évaluation :

-permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit

-permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie

-les deux

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales ?

Oui

Non

Questionnaire adressé aux enseignants de 2^e année moyen

Vous êtes priés de répondre à ce questionnaire avec fidélité, merci !

Enseignant(t)	Age :	sexe	ancienneté	formation
Clé Djelton T. Ambo	50 ans	Féminin	23 ans	L.L.F CAPE17

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

D'une façon très simple : écrire c'est tracer des signes graphiques des sons d'une langue.

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?

Oui non

3)- commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui souvent oui quelque fois non

4)-si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre : Cette séance consiste à apprendre à se positionner en tant que scripteur et développer des méthodes de travail autonome.

5)-donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui souvent quelque fois jamais

(selon le niveau, le sujet et le volume horaire)

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite

7)-d'après vous, la grille d'auto évaluation est :

Inutile importante

-Commentez brièvement votre réponse :

Cette grille permet à l'élève d'améliorer ses performances de façon significative.

8)-est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui non

9)-si oui, de quel ordre ?

Grammaire conjugaison vocabulaire orthographe

Autre :

Formation de phrases correctes.

10)-d'après vous la grille d'auto évaluation :

-permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit

-permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie

-les deux

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales ?

Oui

Non

Questionnaire adressé aux enseignants de 2^e année moyen

6

Vous êtes priés de répondre à ce questionnaire avec fidélité, merci !

Enseignant(t) :	Age :	sexe	ancienneté	formation
Beutels	55	Masculin	32	I-T-E U-F-C

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

C'est apprendre à se positionner en tant que scripteur, exploiter les informations essentielles (les rechercher et les organiser), résoudre une situation problème, développer des méthodes de travail autonome, lire et écrire à l'aide d'une grille d'évaluation critériée, transmettre les productions de la vie en collectivité.

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?

Oui non

3)- commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui souvent oui quelque fois non

4)-si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre : ... Développer chez l'apprenant la capacité d'analyser et de synthétiser les informations.
... Réaliser une série d'activités pour le préparer à la production écrite.
... Amener l'élève à organiser son écrit.

5)-donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui souvent quelque fois jamais

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite

7)-d'après vous, la grille d'auto évaluation est :

Inutile importante

-Commentez brièvement votre réponse :

Elle permet à l'apprenant de respecter et d'appliquer les critères de réussite demandés à l'écrit.

8)-est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui non

9)-si oui, de quel ordre ?

Grammaire conjugaison vocabulaire orthographe

NB Autre : Les interférences sont malheureusement le problème rencontré à l'écrit. L'apprenant a tendance à penser et à faire les phrases à partir de paroles, mais vouloir les interpréter en français. C'est pourquoi, il y a toujours plus de travail à réaliser avec le plan grammatical et phonétique africain. L'élève pense même au français des phrases correctes.

10)-d'après vous la grille d'auto évaluation :

-permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit

-permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie

-les deux

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales ?

Oui

Non

Vous êtes priés de répondre à ce questionnaire avec fidélité, merci !

Enseignant(e) :	Age :	Sexe	ancienneté	formation
K. Fatima Z	34 ans	F	10 ans	

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

Selon moi, l'écrit est un moyen d'apprentissage pour l'apprenant et aussi un moyen de mobilisation des acquis.

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?

Oui non

3)- Commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui avant ou quelque fois non

4)-Si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre : Rappeler les apprenants les différents outils dont ils ont besoin pour passer à l'écrit.

5)-Donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui souvent que fois jamais

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite

7)-D'après vous, la grille d'auto évaluation est :

Inutile. importante

-Commentez brièvement votre réponse :

La grille d'auto évaluation aide l'enfant à pouvoir lui-même s'évaluer et se prononcer sur son expérience ses difficultés et sa vision d'une activité ceci renforcera son autonomie intellectuelle

8)-Est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui non

9)-Si oui, de quel ordre ?

Grammaire 4 ugaion voc 3 laire 2 thographe 1

Autre : Intégrer des pratiques d'auto évaluation dans l'apprentissage des élèves peut aider à augmenter leur confiance en soi et leurs capacités de se voir comme apprenants brillants et engagés

10)-D'après vous la grille d'auto évaluation :

-permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit

-permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie

-les deux

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales?

Oui

Non

Questionnaire adressé aux enseignants de 2^e année moyen

Vous êtes priés de répondre à ce questionnaire avec fidélité, merci !

Enseignant(t) :	Age :	sexe	ancienneté	formation
/	31	Féminin	5 ans	Master 2

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

c'est tracer, fait de rédiger un écrit,
ou noter par écrit.

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?

Oui

non

3)- commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui

souvent oui

quelque fois

non

4)-si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre :

5)-donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui

souvent

quelque fois

jamais

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite

7)-d'après vous, la grille d'auto évaluation est :

Inutile importante

-Commentez brièvement votre réponse :

Elle favorise l'autonomie chez les étudiants

8)-est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui non

9)-si oui, de quel ordre ?

Grammaire 2 conjugaison 3 vocabulaire 1 orthographe 4

Autre :

10)-d'après vous la grille d'auto évaluation :

-permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit

-permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie

-les deux

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales ?

Oui

Non

Questionnaire adressé aux enseignants de 2^e année moyen

(2)

Vous êtes priés de répondre à ce questionnaire avec fidélité, merci !

Enseignant(t) :	Age :	sexe	ancienneté	formation
M ^{me} Hassi	35 ans	féminin	13 ans	licence en traduction

1)- Selon vous, qu'est-ce qu'écrire ?

Ecrire : c'est rédiger par écrit un énoncé sur tout de lignes sur un sujet proposé.

2)-Pensez-vous que le temps alloué à l'écrit en classe de FLE est suffisant ?

Oui non

3)- commencez-vous la séance de production écrite par l'étape de préparation à l'écrit ?

Oui souvent oui quelque fois non

4)-si oui, en quoi consiste-t-elle ?

-Recherche d'idées d'information

-Établissement de plan

-Autre :

.....

5)-donnez-vous à vos apprenants des grilles d'auto évaluations ?

Oui souvent quelque fois jamais

6)-Si oui, vous les donnez :

-Au début, avec la consigne de production écrite

-Après, pendant la correction de production écrite

7)-d'après vous, la grille d'auto évaluation est :

Inutile importante

-Commentez brièvement votre réponse :

La grille d'autoévaluation permet à l'apprenant d'évaluer la tâche qu'il a effectuée donc elle ^{lui} permet de prendre conscience de ces lacunes et d'envisager des stratégies pour améliorer ses compétences.

8)-est ce qu'il y a des progrès grâce à ça ?

Oui non

9)-si oui, de quel ordre ?

Grammaire conjugaison vocabulaire orthographe

Autre :

10)-d'après vous la grille d'auto évaluation :

-permettrait à l'élève d'améliorer et de progresser dans son écrit

-permettrait à l'élève d'aller vers une plus grande autonomie

-les deux

11)- Selon vous, l'utilisation de la grille d'auto évaluation par l'apprenant, peut-elle développer leurs compétences scripturales ?

Oui

Non

Annexe 2 : Texte et sujet de la production écrite

La cigale et la fourmi

La cigale chante tout l'été, et la fourmi travaille. La cigale n'a pas de quoi manger pour l'hiver parce qu'elle a joué de la musique tout l'été.

Un beau matin d'hiver, la fourmi trainait quelques grains pour les faire sécher au soleil, et la cigale mourrait de faim, elle ne trouva pas de nourriture, elle va chez sa voisine la fourmi et lui demande quelque chose à manger. La fourmi est avare et ne veut pas donner de sa réserve à la cigale ; elle lui a dit : « Pourquoi me demandes-tu de te nourrir ? que faisais-tu pendant l'été ? », La cigale lui répond qu'elle avait chanté tout l'été. Au début, elle a refusé de l'aider, et lui disant en colère, tu chantais ! Et bien ! Danse maintenant. Mais après, elle a accepté de lui donner à manger, à condition, qu'elle travaille l'été prochain même en chantant.

 Finalement, la cigale mangeait et elle a appris la valeur du travail grâce à la fourmi.

Sujet :

À partir de cette fable, écris le dialogue entre les personnages de l'histoire (écris avec tes propres mots les paroles de chaque personnage)

-utilise la ponctuation qui convient et les verbes introducteurs de paroles.

-emploie les adverbes de manière et les temps verbaux qui conviennent

Annexe 3 : la grille de l'auto évaluation

Critères de réussite	oui	Non
J'ai compris la consigne du travail exigé.		
j'ai écrit les noms des personnages		
j'ai écrit les paroles de chaque personnage		
J'ai utilisé les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage		
j'ai utilisé la ponctuation : les 2points, les guillemets et les points d'interrogations ...		
J'ai employé les temps verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé simple ou passé composé.		
J'ai écrit des phrases déclaratives		
J'ai écrit des phrases interrogatives		
J'ai employé les adverbes de manière.		

Annexe 4 : copie de l'apprenant 03 avant et après l'auto évaluation

La cigale chante, la fourmi travaille.
 La cigale n'a pas de manger pour l'hiver car
 elle a fait de la musique tout l'été. La cigale
 ne s'occupe pas de nourriture elle va chez
 la fourmi pour demander de manger. La fourmi
 ne lui en demande pas de se nourrir.
 La fourmi ne demande pas de se nourrir
 que la fourmi se prendent l'été. La cigale était
 chante tout l'été. Mais elle accepte de donner
 la nourriture à la cigale. Finalement la cigale
 mange et elle connaît la valeur du travail.

le		
signe du travail exigé.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
s des personnages	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
les de chaque personnage	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
des introducteurs de paroles correspondant à chaque	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
tuition : les 2 points, les guillemets et les tirets ...	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
types verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé composé.	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
ses déclaratives	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
ses interrogatives	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
verbes de manière	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

La cigale chante tout l'été, et la fourmi travaille. La cigale n'a pas de manger pour l'hiver parce qu'elle a fait de la musique tout l'été.

* La cigale demande : "il te restait, n'est-ce pas quelques grains, j'ai faim."

* La fourmi ne mange pas. Je ne veux donner rien, que la fourmi se prendent l'été."

* La cigale dit : "je chante pendant l'été."

* La fourmi répond : "Et bien! donne maintenant."

Annexe 05 : copies de l'apprenant 11 avant et après l'auto évaluation

Il dit d'habitude moi à manger, et elle
répond pour moi me demande de te
nourrir. On est ce petit a fait pendant
l'été, la sigale dit je chante l'été, elle
répond de sorte maintenant, Après elle
accepte, elle dit tient, mais l'été
prochaine tu travail.

- La cigale demande: [↑] donne moi un petit mor ceu de grain j' ai faim [↑].
- La fourmi de clare: [↑] que faisais -tu Quand je ramassais mes provisions ? [↑]
- La cigale réponde: [↑] je chantais joyeusement [↑].
- La fourmi dit: [↑] tu chantais ! ; très bien pourtoi ! danse maintenant [↑].
- La cigale réponde: [↑] s'il vous plait ma voisine [↑].
- La fourmi réponde: [↑] D'accord, tien quelque grains, niare à condition tu travaillera l'été prochaine [↑].
- Le cigale: [↑] merci ma espine [↑].

Critères de réussite	oui	non
J'ai compris la consigne du travail exigé.	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai écrit les noms des personnages	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai écrit les paroles de chaque personnage	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai utilisé les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai utilisé la ponctuation : les 2points, les guillemets et les tirets ...	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai employé les temps verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé simple ou passé composé.	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai écrit des phrases déclaratives	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai écrit des phrases interrogatives	<input checked="" type="checkbox"/>	
J'ai employé des adverb e s de manière	<input checked="" type="checkbox"/>	

Annexe 6 : copie de l'apprenant 07

Critères de réussite	oui	non
J'ai compris la consigne du travail exigé.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai écrit les noms des personnages	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai écrit les paroles de chaque personnage	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai utilisé les verbes introducteurs de paroles correspondant à chaque personnage	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai utilisé la ponctuation : les 2 points, les guillemets et les tirets ...	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai employé les temps verbaux qui conviennent : présent de l'indicatif, imparfait, passé simple ou passé composé.	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai écrit des phrases déclaratives	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai écrit des phrases interrogatives	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
J'ai employé des adverbes de manière	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

emporté

- La cigale dit : "Bonjour, ma voisine la fourmi"

- La fourmi répond : "Bonjour, que voulez-vous ?"

- La cigale demande : "Donne moi un peu de nourriture"

- La fourmi en colère interroge : "que faisiez-vous en été ?"

- La cigale répond : "je chantaï, j'enseignais j'allais de bal en bal"

- La fourmi dit : "Vous chantiez ! dansez maintenant, mais malgré tout je vous donnerais de l'été mais à condition de travailler l'été prochain"

- La cigale répond : "merci la fourmi ma gentille fourmi"

Listes des figures

Figure 01 : Synthèse de la grille d'autoévaluation

Figure 02 : le temps alloué à l'écrit en classe de FLE

Figure 03 : le commencement de la séance de l'expression écrite par la préparation de l'écrit

Figure 04 : le contenu de la préparation à l'écrit

Figure 05 : l'utilisation de la grille d'auto évaluation par les enseignants

Figure 06 : l'étape à laquelle l'auto évaluation est donnée

Figure 07 : l'importance de la grille d'auto évaluation

Figure 08 : la progression à partir de l'auto évaluation

Figure 09 : le type de progression

Figure 10 : l'apport de la grille d'auto évaluation sur les rédactions des apprenants

Figure 11 : l'impact de la grille d'auto évaluation sur les compétences scripturales des apprenants.

Figure 12 : les pourcentages de réussite dans les deux productions écrites.

Table des matières

Introduction.....	01
Chapitre 01 : l'auto évaluation en faveur de l'écrit.....	06
1. La production écrite dans l'enseignement apprentissage de FLE	07
1.1. L'enseignement	08
1.1.1. Qu'est-ce que l'enseignement.....	08
1.1.2. L'enseignement de FLE au collège.....	08
1.2. L'apprentissage	09
1.2.1. Qu'est-ce que l'apprentissage	09
1.3. L'apprentissage de l'écrit	10
1.3.1. Qu'est-ce que l'écrit.....	10
1.3.1.1. L'enseignement de l'écrit.....	11
1.3.1. Qu'est-ce que l'écrit.....	10
1.3.1.1. L'enseignement de l'écrit.....	11
1.3.2. Qu'est-ce que la production écrite.....	12
1.3.2.1. La production écrite dans le cadre d'une séquence d'apprentissage.....	12
1.3.2.2. La production écrite en 2ème année moyenne.....	13
1.3.2.3. La production écrite : Un processus de résolution de problèmes.....	14
1.3.2.4. Le processus rédactionnel.....	15
1.3.2.4.1. Les Stratégies de production selon CECRL (le cadre européen commun de références pour les langues.....	16
1.4. La compétence	17
1.4.1. Définition de la compétence.....	17
1.4.2. Les type des compétences.....	18
1.5. L'évaluation.....	19
1.5.1. Définition de l'évaluation.....	19
1.5.2. Quand évaluer ?.....	21
1.5.3. Les types d'évaluation.....	21
1.5.4. La mise en place de l'évaluation au service de l'apprenant.....	23
1.5.4.1. L'auto-évaluation.....	23
1.5.4.2. L'intérêt de l'auto-évaluation chez l'apprenant.....	24
1.5.4.3. Synthèse de la grille d'autoévaluation.....	26
Chapitre 02 : Cadre méthodologique	27
2.1. Le contexte.....	29
2.2. L'objet d'étude.....	30
2.2.1. Le choix du cycle.....	30
2.2.1.1. Pourquoi 2° AM	30
2.3. La méthodologie de la recherche.....	31
2.3.1. Les caractéristiques de l'expérimentation.....	31
2.3.1.1. Le terrain.....	31
2.3.1.1.1. Présentation de la classe	32
2.3.1.2. L'échantillon.....	32
2.3.1.3. Le corpus.....	32
2.4. Le déroulement de l'expérimentation.....	32
2.4.1. La consigne.....	32
2.4.1.1. Production écrite 01 (PE1).....	32
2.4.1.2. Production écrite 02 (PE2).....	32
2.4.1.2.1. Les critères de réussite à respecter dans la production.....	34

2.4.1.2.1.2. La grille d'auto-évaluation.....	34
2.5. Les outils méthodologiques	35
2.5.1. Le questionnaire.....	35
2.5.2. Les copies des élèves.....	37
2.5.2.1. La convention de numérotation des copies.....	38
Chapitre 03 : analyse et interprétation	40
3.1. L'analyse de questionnaire	41
3.1.1. La première question.....	41
3.1.2. La deuxième question.....	43
3.1.3. La troisième question.....	44
3.1.4. La quatrième question	45
3.1.5. La cinquième question.....	47
3.1.6. La sixième question.....	48
3.1.7. La septième question	49
3.1.8. La huitième question	52
3.1.9. La neuvième question	53
3.1.10. La dixième question.....	55
3.1.11. La onzième question.....	56
3.1.12. Synthèse de l'analyse du questionnaire :.....	56
3.2. L'analyse des copies :.....	57
3.2.1. L'analyse des copies des élèves :.....	57
3.2.1.1. L'analyse des CPE1/2 E1.....	58
3.2.1.2. L'analyse des CPE1/2 E2.....	58
3.2.1.3. L'analyse des CPE1/2 E3.....	58
3.2.1.4. L'analyse des CPE1/2 E4.....	59
3.2.1.5. L'analyse des CPE1/2 E5.....	59
3.2.1.6. L'analyse des CPE1/2 E6	59
3.2.1.7. L'analyse des CPE1/2 E7.....	60
3.2.1.8. L'analyse des CPE1/2 E8.....	60
3.2.1.9. L'analyse des CPE1/2 E9.....	60
3.2.1.10. L'analyse des CPE1/2 E10.....	61
3.2.1.11. L'analyse des CPE1/2 E11.....	61
3.2.1.12. L'analyse des CPE1/2 E12.....	61
3.2.1.13. L'analyse des CPE1/2 E13.....	62
3.2.1.14. L'analyse des CPE1/2 E14.....	62
3.2.1.15. L'analyse des CPE1/2 E15, 16 et 17.....	62
3.2.1.16. L'analyse des CPE1/2 E18.....	63
3.2.1.17. L'analyse des CPE1/2 E19.....	63
3.2.1.18. L'analyse des CPE1/2 E20.....	63
3.2.2. Synthèse des résultats de l'analyse des copies	64
3.2.2.1. Critères de réussite dans PE1	64
3.2.2.2. Critères de réussite dans PE2	65
3.2.2.3. Tableau comparatif entre PE1 et PE2	65
3.2.2.4. Discussion des résultats.....	67
3.3. Bilan synthétique	68
Conclusion.....	69
Bibliographie	
Annexe	
Table de matière	
Résumé	

Résumé :

Notre travail de recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique et de la problématique de l'évaluation de l'écrit en particulier. En Algérie, l'évaluation de la production écrite des collégiens algériens en FLE peut être un défi pour les professeurs. Pour surmonter ce défi, enseignants et apprenants ont à leur disposition, entre autres, une grille d'auto-évaluation qui est un outil qui permet aux élèves de s'auto-évaluer sur leurs propres expressions écrites.

La recherche que nous avons entreprise a eu pour but principal de savoir dans quelle mesure la grille de l'auto évaluation peut-elle améliorer les compétences scripturales des élèves de 2^{ème} année moyenne. Dans ce mémoire, nous avons opté pour une méthode expérimentale. Cela nous permettra de vérifier l'impact des grilles d'auto-évaluation sur la qualité des textes produits par les apprenants. Et pour accéder à notre objectif principal de notre expérimentation, nous avons utilisé deux outils d'investigation qui sont "le questionnaire" distribué aux enseignants du cycle moyen et les écrits des apprenants de 2^{ème} année moyenne.

Mots clés :

Autoévaluation – compétences scripturale – production écrite – grille d'auto évaluation

الملخص

ان هذا البحث هو جزء من مجال الأندريسو مسألة تقييم الكتابة. يمكن أن يمتد تقييم التعبير الكتابي بالطلاب المتوسّطات الأجزاء بين مادة اللغة الفرنسية تحديًا للمعلمين. للتغلب على هذا التحدي، يتوفر للمعلمين المتعلمين تحت تصرفهم، من بين أشياء أخرى، شبكة تقييم ذاتي هي أداة تسمح للطلاب بالتقييم الذاتي للتعبير الكتابية.

أنا الغرض من هذا البحث الذي أجريناه هو معرفة الأبعاد التي يمكن لشبكة التقييم الذاتي أن تحسن من المهارات الكتابية للطلاب السنة الثانية المتوسطة. في هذا العمل، اخترنا طريقة تجريبية. سيتيح لنا ذلك التحقق من تأثير شبكة التقييم الذاتي على جودة النصوص التي تنتجها المتعلمون. وللوصول إلى هدفنا الرئيسي من تجربتنا، استخدمنا أدوات للتحقيق هما "الاستبيان" الموزع على معلمينا المتوسّطات وكتابات متعلمينا الصف الثاني متوسط.

الكلمات المفتاحية

التقييم الذاتي - المهارات الكتابية - الإنتاج الكتابي - شبكة التقييم الذاتي

Abstract:

Our research work is part of the field of didactics and the issue of the evaluation of writing in particular. In Algeria, the evaluation of the written production of Algerian middle school students in FLE can be a challenge for teachers. To overcome this challenge, teachers and learners have at their disposal, among other things, a self-assessment grid which is a tool that allows students to self-assess on their own written expressions.

The main purpose of the research we undertook was to find out to what extent the self-assessment grid can improve the scriptural skills of middle 2nd year students. In this thesis, we opted for an experimental method. This will allow us to verify the impact of the self-assessment grids on the quality of the texts produced by the learners. And to reach our main objective of our experiment, we used two tools of investigation which are "the questionnaire" distributed to the teachers of the middle cycle and the writings of the learners of the 2nd middle year.

Keywords :

Self-assessment – scriptural skills – written production – self-assessment grid